

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

SABADO 17 DE JUNIO DE 1978

Director en funciones: Antonio Martín Casla.

S. Agustín, 7. Tl. 414696.

Depósito legal: SG. 7-1958

Precio: 15 pts.

AÑO LXXVIII. — NUMERO 23.782



## Consejo de Ministros

### PROYECTO DE LEY SOBRE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

OTRO SOBRE MAYORIA DE EDAD A LOS 18 AÑOS

PRORROGA HASTA EL 31 DE JULIO PARA LA DECLARACION SOBRE LA RENTA

REESTRUCTURACION DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

(En página 7)

## Líderes socialistas de España y Portugal se reúnen en Badajoz

Lisboa, 17. — La plana mayor del socialismo portugués se desplaza hoy a

Badajoz para mantener importantes conversaciones con los dirigentes del Partido Socialista Obrero Español (PSOE).

El PS desplaza a la capital extremeña la casi totalidad de miembros del Secretariado Nacional (ejecutiva), los gobernadores civiles (socialistas) de las tres capitales del Alentejo, presidentes de Cámaras municipales próximas a Badajoz y seis diputados socialistas de los distritos del Alentejo.

Al frente de la misión viajará el secretario general del PS y actual primer ministro, Mario Soares.

El orden de trabajos para la "cumbre" socialista ibérica incluye la cooperación fronteriza, cultural y económica entre ambos partidos.

Asimismo, se analizará la posición de los respectivos países ante la NATO y la Comunidad Económica Europea, la situación en Sudamérica, en el Mediterráneo y finalmente la problemática de los archipiélagos de Canarias (España) y Madeira y Azores (Portugal).—Efe.

Como ya informamos ayer, por primera vez en la historia, el himno nacional español fue interpretado en el aeropuerto de Pekín, con ocasión del recibimiento tributado a los Reyes de España en la mañana de ayer. Los Monarcas, acompañados del ministro Marcelino Oreja y su séquito, iniciaron su visita de seis días de duración a la República Popular China. En el aeropuerto (momento que recoge la fotografía), don Juan Carlos y doña Sofía fueron recibidos por el secretario general del Partido Comunista Chino y presidente de la República, Hua Kuo Feng, así como por el vicepresidente ministro, Teng Hsiao Ping, que estaba al frente de todo el Gobierno chino.

## Dos informadores españoles, perdidos en el Zaire

Madrid, 16.—Dos periodistas españoles de la agencia norteamericana de noticias "Kappa" han desaparecido en el Zaire, adonde llegaron on el propósito de cubrir la información relativa a la guerra que se desarrolla en ese país africano.

Se trata de José Luis Fernández de Pablos, informador gráfico, y Antonio Lanzas, que reside habitualmente en aquel país y colabora con la citada agencia norteamericana.

Los reporteros tenían que haber llegado a España el sábado, día 10, y fueron esperados también el pasado miércoles, pero hasta ahora ni han aparecido ni se tienen noticias de su paradero.—Efe.

## SEGOVIA CONFIRMADO

### El lunes visitará nuestra ciudad el director general de Difusión Cultural

Como habíamos anticipado, el próximo lunes viene a Segovia el director general de Difusión Cultural del Ministerio de Cultura, según hemos podido comprobar en un saludo que ha enviado a los representantes de los medios informativos la delegada de Cultura, María Dolores Cuencas Alvarez, invitando a una rueda de prensa en la tarde de dicho día con el citado director general. Parece ser que la visita tocará de lleno el tema de la designación de Segovia como sede y ciudad-piloto del Consejo de Europa en actividades culturales.

## Hoy, en Pekín

### Nueva entrevista del Rey de España con el vicepresidente chino

Pekín, 17.—El Rey don Juan Carlos se reunió hoy de nuevo con el vicepresidente ministro Teng Hsiao-Ping en la segunda jornada de la visita de los monarcas españoles de la República Popular de China.

En la entrevista de ayer, don Juan Carlos expresó la firme voluntad de fortalecer sus relaciones con países asiáticos, en especial con China.

Las conversaciones con el vicepresidente ministro fueron calificadas de «rango político».

El nuevo encuentro con Teng Hsiao-Ping encabezaba el programa señalado para hoy, en el que se incluía asimismo una visita de S. M. la Reina doña Sofía al taller nacional de artesanía y una velada artística por la noche en el Gran Palacio del Pueblo.—Efe.

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO DE HOY

8.000.000 Pts. al número 78.814

4.000.000 Pts. al número 28.870

2.000.000 Pts. al número 6.818

100.000 ptas. a los núms. o terminaciones en:

2.111 y 6297

10.000 ptas. a los núms. o terminaciones en:

702 546 962 993 194 504 886 420 760

986 387 841 224 059 370 853 644 883

693 100 110 325 036 592 059

(El número 059 ha salido dos veces)

400.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 200.000 a los del segundo y 120.500 a los del tercero.

10.000 pesetas a los restantes números de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 14.

1.000 pesetas a los números terminados en 4.

PAPELES

F. P. D.

75 ptas. rollo

HEREDERO

EN ESTE NUMERO

- Qué es nuestra preautonomía.—Pág. 2
- La I Escuela de Verano, un logro importantísimo. Pág. 4
- Los pueblos de nuestra provincia.—Cantalejo.—Págs. 8-9
- La G. Segoviana, ¿en busca de nuevos caminos para la próxima temporada?—Pág. 11
- Motor.—El Código de la Circulación, confuso y antiguo.—Pág. 13
- 3 preguntas...—Pág. 16



## PROMOCION

Eso está bien. No deja de ser una forma importante de promoción de Segovia. El autor de estas líneas está refiriéndose al Congreso Mundial de Odontología, que va a celebrarse en nuestra ciudad, del 25 al 30 de septiembre próximo, y que entraña la visita de 600 personas por día.

No cabe duda que actos como éste tienen un singular e importantísimo relieve, en ese orden de promoción de Segovia, no sólo dentro de nuestros límites nacionales sino también más allá de nuestras fronteras. Con la repercusión económica que ello lleva consigo y que no vendrá mal en algunos determinados sectores de la vida ciudadana.

No es la primera vez que se ha hablado y escrito de esta posible promoción de Segovia, tratando de hacer de ella una sede de reuniones, congresos etc. a nivel nacional e internacional. Y ahí está la prueba de que algo se viene haciendo. También en la necesaria ampliación de plazas hoteleras en orden a alojamientos etc. En este capítulo, la inauguración del Parador Nacional de Turismo, ha venido a ser algo altamente decisivo.

En orden a la provincia, merece destacar también los conciertos musicales programados en Pedraza, igualmente importante motivo para la promoción de nuestros pueblos, en especial estos de tan singular relieve por sus características o circunstancias histórico-artísticas.

Si a toda esta promoción en este sentido, se une la otra de creación de puestos de trabajo permanentes, con la instalación de las industrias más convenientes para nuestro ambiente, entorno y circunstancias, entonces sí que podrá decirse que Segovia, capital y provincia, progresan. Y no olvidemos la situación del campo, ya que quierase o no, somos una provincia por encima de todo agrícola y ganadera.

## La Prensa opina

### TEST PARA SOCIALDEMOCRATAS

**EL PAIS** Luis Solana, diputado del PSOE por Segovia, dice, entre otras cosas:

"Un partido socialista como el PSOE tiene una meta permanente y unos medios que pueden y deben cambiar. La meta permanente se puede resumir en esa espléndida definición del ideal del partido que se aprueba un congreso tras congreso: "La completa emancipación de la clase trabajadora; es decir, la abolición de todas las clases sociales y su conversión en una sola de trabajadores, dueños del fruto de su trabajo, libres, iguales, honrados e inteligentes". Este ideal está definido de tal manera que lo mismo marxistas, que fabianos, que cristianos, que socialdemócratas o que un largo etcétera, de orígenes de pensamiento socialista, se pueden sentir y se han sentido siempre perfectamente incluidos y recogidos. Lo que ha de evitarse es que la única corriente de pensamiento que se asuma sea la marxista, dando paso así en vez de a una ideología instrumental a un dogma religioso.

Por tanto, no es posible que un socialdemócrata pueda vivaquear políticamente fuera de las filas del socialismo del PSOE, del socialismo que tiene un claro programa final radicalmente transformador. Los otros, si se autodenominan socialdemócratas son pura y simplemente social-liberales. Con ellos se podrá llegar a alianzas circunstanciales, pero nunca plantearse la militancia común dentro de un partido como el PSOE que aspira desde su fundación a cambiar la sociedad."

### ¡¡ATENCIÓN A ESTOS PRECIOS!!

TV Sanyo color 26" 100.000 pesetas  
TV Sanyo color 20" 90.000 pesetas

SERVICIO TECNICO GARANTIZADO

TELE - REYNA

Ochoa Ondátegui, 12 - Teléfono 423800

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## QUE ES NUESTRA PREAUTONOMIA

Por Pedro Hernán-Sanz

Esta preautonomía que acabamos de estrenar tiene la función de asegurar la autonomía que en su momento vendrá por añadidura. Pero el conseguirla, cosa que sin duda tardará, no significa en nuestro caso que vayamos a tener una verdadera autonomía.

Me baso en esta apreciación por lo que dice el Título VII de la Constitución, variado recientemente y que parece establecer una división entre regiones de 1.ª y 2.ª. Ya en el artículo segundo de la Constitución —de él he tratado aquí mismo— se habla de nacionalidades y regiones, con la evidente menor importancia de la segunda, pero es que el dichoso Título VIII remacha el clavo cuando viene a decir que sólo tendrán poder legislativo aquellas regiones que hayan aprobado su Estatuto con anterioridad, entiéndase Cataluña, Vascongadas y Galicia quizás. Todos los demás, entre ellos nosotros, nos conformamos con una descentralización administrativa, que bien puede llegar a ser prácticamente nada.

Tengo serias dudas si un castellano-leonés se siente por lo general con algo de menos que un catalán, un vasco o un gallego, la verdad. Pero si esa es la idea que de notorios se hacen en Madrid, creo que vale la pena pedir una explicación de por qué piensan de esta forma. Puede que la gente de nuestra región piensen de otra manera y sería bueno contrastar criterios.

Pienso que todo tiene arreglo: si los cuatro quintos de nuestros municipios de verdad lo solicitan, podemos llegar a tener esa autonomía de verdad reservada a la crema de las nacionalidades españolas. Claro, hay un inconveniente, que el plazo es muy corto (seis meses) y que para entonces UCD el partido del Gobierno será fuerte de bastantes municipios si nuestro Señor no dispone otra cosa. Y es de suponer, que los chicos de aquí no querrán ponerse en contra de sus papás de Madrid.

Por lo tanto, para cuando nuestros parlamentarios o mejor, consejo, junta o Gobierno de nuestra región, consigan la autonomía, sepamos bien todos ciudadanos, qué es lo que realmente han conseguido: una descentralización administrativa.

Y siendo así, ¿para qué los mandamases de nuestros partidos pusieron tantos inconvenientes en este simulacro preautonómico? ¿Temen también acaso que nos aficionemos y que nos dé por regionalizar nuestra tan dependiente economía casi en manos del capital monopolista del Estado? ¿Qué les puede resultar algo más difícil el proseguir con nuestra sistemática venta al capitalismo catalán y

vasco? Parece que pretenden acertar.

Y así las cosas, ¿por qué nuestros parlamentarios no nos cuentan estas interesantes cuestiones? Ellos y sus partidos son responsables de esto y que no lo nieguen. ¿No pertenecen a los partidos mayoritarios que están elaborando semejante Constitución? ¿O es que no saben leer?

Si no dicen al pueblo castellano-leonés lo que está pasando es por una de estas cosas: Primera)

porque no están bien informados por sus madrileños, lo que no redundará en su crédito, o segunda), porque están perfectamente de acuerdo, lo que los convierte en políticos nada gratos.

En cualquiera de los dos casos los que sufrimos una tremenda tomadura de pelo, somos los castellano-leoneses y otros españoles de regiones más que sufridas. Pero hay que saber quién nos lo toma por si en alguna ocasión nos tiene que dar cuentas.

## CARTAS DE LOS LECTORES

### LA PIC CONTESTA A COMISIONES OBRERAS

Sr. Director de "El Adelantado de Segovia".

Muy Sr. mío:

En el número de ese diario correspondiente al 13 del actual, se publica un comunicado de CC. OO., en cuyo texto se dice, refiriéndose a las inquietudes de esa central sindical, "se muestra preocupada por la línea que puede seguir la FES" y, al no exponer los motivos de esa preocupación, creemos deben referirse a la Patronal de Industrias de la Construcción, integrada en la FES, puesto que de construcción va la cosa en todo el contenido del artículo de referencia.

Y nos alegran esas inquietudes de una de las centrales sindicales, puesto que sus preocupaciones son las nuestra, ya que obreros y empresarios o empresarios y obreros forman el mismo equipo de producción.

Pero ¿claro que —en este caso— la PIC tiene algo que decir sobre los temas que aborda CC. OO.? y analizaremos, uno por uno los expuestos con esta central sindical, con la confianza de que juntos intentaremos presionar ante quien sea para soluciones nuestros comunes problemas.

**EMPLEO.**—Se agudiza en nuestra provincia, es verdad, pero no es culpa de los constructores que desean seguir trabajando con las mismas plantillas de personal e incluso incrementarlas pero, ¿cuándo se ha visto Segovia —como ahora— sin obras que absorban importante contingente de mano de obra? ¿cómo están los planes de ordenación vigentes que nos proporcionen suelo edificable? y, ese lento, lentísimo trámite administrativo que no permite poner a disposición de promotores suelo capaz para construir esas viviendas que precisa Segovia?

Y ¿qué me dicen de los

verdaderos especuladores en la construcción, los del suelo, del poco suelo disponible, que son los causantes más directos en la carestía de las viviendas?

### VIVIENDAS SOCIALES.

Aun no estaba constituida oficialmente la PIC y después de una amplia reunión de promotores-constructores, al dictarse la Ley de Viviendas Sociales, ofrecieron por escrito a las autoridades segovianas, e incluso después al Excmo. Sr. director general de la Vivienda, la construcción de todas las programadas para la provincia de Segovia, no obstante la poca claridad que se vislumbraba (y aún sigue oscura), la financiación de las mismas.

Sólo pedíamos solares que pagaríamos a precio normal. Y nadie nos ha contestado ¿de quién es la culpa?, así que no es verdad lo que dice CC. OO., que "su construcción ha sido ofrecida por el Ministerio de O. P. y Urbanismo a los constructores segovianos".

Las centrales sindicales ya están enteradas de toda la construcción en Segovia, puesto que asistieron con nosotros a los distintos coloquios que celebramos en nuestro domicilio social en torno a estos problemas de los que salieron unas conclusiones que no han sido atendidas por las autoridades correspondientes.

Podemos volver a reunirnos y exigir —si es preciso— que se nos atienda para solucionar a corto plazo el paro; insisto, el paro de verdad y no el encubierto; para conseguir suelo urbanizado o urbanizable a precios normales, que es la "materia prima" de la construcción y para que las viviendas sociales se construyan en la totalidad del cupo asignado a la provincia de Segovia.

Atentamente le saluda,

ALBERTO GARCIA HERRANZ, presidente.



## AYER DOS SESIONES, EXTRAORDINARIA Y ESPECIAL, EN EL AYUNTAMIENTO

Quedaron aprobados los proyectos de presupuestos, ordinario de la Corporación para el ejercicio 1978 (254.650.000 pesetas) y el especial de urbanismo (28.465.000)

### También se aprobó el proyecto de saneamiento del barrio de S. Marcos

Tuvieron lugar en la tarde de ayer en el salón de sesiones del Ayuntamiento de la capital, dos sesiones, extraordinaria y especial, respectivamente, tratándose diversos temas, entre ellos el de la aprobación de presupuestos para el ejercicio de 1978.

Presidió las sesiones el alcalde de la ciudad, Sr. Fernández García; asistiendo los tenientes de alcaldes señores Martín Lomillos, Del Barrio Pescador y Reguera de Mateo, y los concejales señores Llorente Llorente, Maty Montes, Mate Madroño, Bass Agustín, Cillanueva Cámara, Herrero García, Garvia Herreros y Abad y Alonso de Ojeda.

La primera de las sesiones dio comienzo con media hora de retraso, estando anunciada, en principio a las 19,45 horas. Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, quedó aprobado el dictamen conjunto de las comisiones de Gobernación y Hacienda sobre retribuciones al personal para el ejercicio de 1978 en aplicación de las órdenes ministeriales de 22 de enero y 24 de marzo pasados.

Pasando al capítulo de Urbanismo y Obras, se aprobó el proyecto de obras de saneamiento en el barrio de San Marcos por un importe de 1.452.657 pesetas.

En Bienes y acerca del escrito de don Fernando Albertos Redondo, director de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, solicitando en nombre de la misma aumento de tarifas de los servicios de las piscinas municipales; leída esta propuesta y otra de la comisión de Bienes, quedó aprobada la última, efectuando la subida de acuerdo con lo estipulado en los Pactos de la Moncloa, quedando de esta forma: Adultos, días laborables, 37 pesetas; festivos, 50; niños, 19 y 25, respectivamente; uso de cabina, 19 pesetas; alquiler de silla, 6; alquiler de bañador, 9; alquiler de sombrilla, 15, y alquiler de gorro, 5 pesetas.

Terminó la sesión con el capítulo correspondiente a Hacienda, ratificándose el acuerdo adoptado por la Comisión Permanente en sesión 7 de noviembre de 1972 sobre aportación económica a la Excm. Diputación Provincial para ayuda a la financiación del Colegio Universitario "Domingo de Soto".

Se aprobó la propuesta de reconocimiento de créditos y el anteproyecto de presupuesto extraordinario para financiar aportación al presupuesto de urbanismo de 1978, según Real Decreto-Ley de 15/78 de 7 de junio, por un importe de 25.465.000 pesetas.

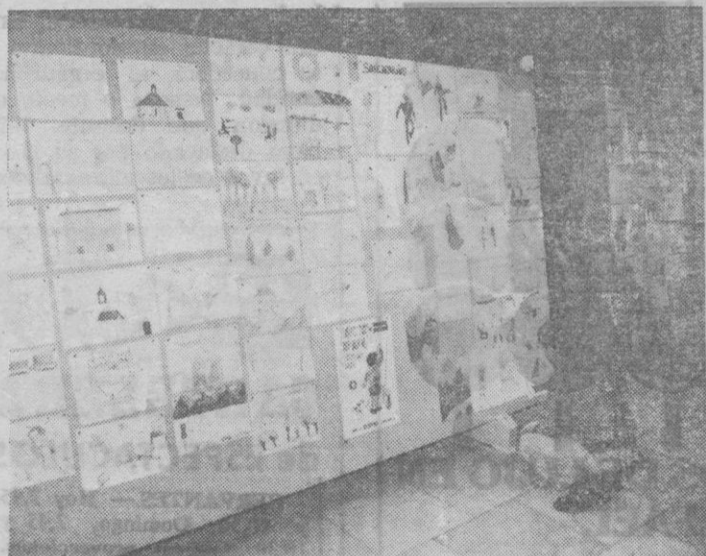
Finalmente, y por mayoría, se desestimó la propuesta de contratación directa del servicio de implantación del impuesto de radicación.

#### LA SEGUNDA SESION

Minutos después comenzaba la segunda sesión, ésta especial, dejando el primer punto, referente a lectura del acta de la sesión anterior y aprobación si procede pendiente para el próximo pleno. Únicamente había dos puntos en el orden del día y pertenecían a Hacienda, hacían referencia a los presupuestos ordinarios. Quedaron aprobados el proyecto de presupuesto ordinario de la corporación para el ejercicio de 1978 y sus bases de ejecución y el proyecto de presupuestos especial de urbanismo para el mismo ejercicio y sus bases de ejecución. El primero de ellos importa una cantidad de 254.650.000 pesetas quedando nivelado con los ingresos suponiendo un incremento de 50 millones con relación al año pasado. El segundo supone 28.465.000 pesetas.

No habiendo más asuntos que tratar se levantó la segunda sesión, sobre las nueve y treinta de la noche.

### Exposición de los dibujos del concurso de pintura organizado por UCD



Desde ayer están expuestos en el Palacio Provincial de la Excm. Diputación los dibujos de los muchachos participantes en el concurso provincial de pintura organizado por UCD.

En total hay "colgados" 600 trabajos que permanecerán hasta el próximo día 23, día en que se entregarán los premios finales del concurso, concediéndose cinco premios para la categoría A, de 8 a 14 años; cinco para la categoría B, hasta 7 años, y los mismos a los grupos escolares a los que pertenezca cada niño.

Los horarios de visita son: por la mañana de 12 a 2 y por la tarde de 7 a 9.—(Foto Aurelio M.)

### FIESTAS EN FUENTESAUCA

Grandes bailes durante los días 20 al 26, a partir de las 11 de la noche.

**Discoteca SAUKA**

#### Regionalismo

### Mañana, fiesta regional leonesa en Zamora

Mañana domingo se celebrará en Zamora la «Fiesta Regional Leonesa» que no fue autorizada el pasado mes de mayo por el gobernador civil de Zamora.

Convocada por el consejo regional de la región leonesa integrado por los grupos regionalistas Ciudadanos Zamoranos, de Zamora; G.A.L. (Grupo Autonómico Leonés), de León, y Grupo Regionalista Salmantino, de Salamanca, esta fiesta pretende ser —dicen— una llamada a la reafirmación de la plena y profunda identificación con la personalidad propia del pueblo leonés ante la confusión reinante y los peligros que la disolución de su identidad comporta.

Desde las 11 de la mañana y hasta las 4 de la tarde intervendrán diversos oradores así como cantantes, grupos folklóricos leoneses, etc. en una fiesta que tendrá por escenario el «Campo de Valorio» en las afueras de la capital zamorana.

## Barrero

Muebles de cocina  
**ARIES**

Ladreda, 25  
y Polígono Industrial



Bordillos  
hormigón

**SANTA  
TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855

#### TELEFONOS

DE  
**EL ADELANTADO**

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

## EXTREMO ORIENTE EN SEGOVIA

### EXPO. ORIENTAL

Biombos - Tallas madera - Porcelanas - Vajillas  
Marfiles - Cuadros - Joyas - Bambú - Sedas...

**17 de junio a 2 de julio**

#### Horas de visita:

Laborables: 7,30 a 9,30.  
Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros  
y Monte de Piedad de Segovia

**TORREON DE LOZOYA**

Organiza: Misioneros Extremo Oriente, S. J.





## REGISTRO CIVIL

6 nacimientos y  
4 defunciones

Nacimientos: Isidro García y García, hijo de Isidro y de María de los Remedios; Pablo Roy Postigo y Lamas, de Fernando y Petra; Juan Antonio Bermejo y Maderuelo, de Antonio y de María Cruz; Roberto Ballesteros y Aragón, de Máximo y de Nicolasa; Jesús Ángel Domínguez y Baeza, de Angel Javier y Paula; Sara Velázquez y González, de Eufronio y de María Asunción.

Defunciones: Angel Hidalgo y Hernández, de 58 años; Pantaleón García y Margomingo, de 80; Isabel Jovita Herrero y Velasco, de 53; Juan Ruiz y Arahuetes, de 45.

## ASOCIACIONES DE VECINOS

### COMUNIDAD CASTELLANA, EN SAN LORENZO

La Asociación de Vecinos de San Lorenzo y Comunidad Castellana celebrará una mesa redonda sobre "Castilla, Segovia y el barrio de San Lorenzo. Personalidad, problemas y vías de solución". Dicho acto tendrá lugar el martes próximo, a las ocho y media de la tarde, en los locales de la Asociación.

Intervendrán como ponentes don Manuel González Herrero y un equipo de Comunidad Castellana y otro de la Asociación de Vecinos, con libre participación de todos los asistentes.

El acto comenzará con la proyección de "Agapito Marazuela y el folklore castellano", asistiendo a la misma el maestro Marazuela.

## Los días 20 y 21, vacunación antirrábica

Inspección Municipal Veterinaria de Segovia— Como continuación a la nota de la Alcaldía de esta ciudad, publicada a través de los medios locales de difusión, se convoca nuevamente y por última vez, a los dueños de perros que aún no los hayan sometido a la vacunación antirrábica obligatoria para que cumplan tal requisito en el antiguo Fielato de la Piedad, los días martes 20 y miércoles 21, de 5 a 8 de la tarde.

## Concursos literarios y artísticos

### PREMIOS SEREM

Por el Servicio de Minusválidos (SEREM) de la Dirección General de Servicios Sociales del Ministerio de Sanidad han sido convocados, por cuarto año consecutivo, los «Premios SEREM» que, bajo el tema común de «Integración social de los minusválidos», abarcan las siguientes especialidades: Arquitectura (200.000 pesetas), Investigación (200.000 pesetas), Ensayo (100.000 pesetas), Cuentos (100.000 pesetas), Artículos de Prensa (100.000 pesetas), Programas de Radio (100.000 pesetas), Fotografía (varios premios entre 50.000 y 5.000 pesetas).

Junto a estos premios se convocan dos con carácter honorífico exclusivamente: Uno de ellos destinado a destacar la labor desarrollada a lo largo de 1978 y en favor de la integración laboral de minusválidos, por empresas públicas o privadas, cooperativas, centros de empleo protegido u ocupacionales, empresas creadas por los propios minusválidos... etc. Se concederán placas de oro y de plata.

El otro premio honorífico, y que constituye novedad en esta cuarta convocatoria, tendrá carácter extraordinario y se concederá al organismo, entidad, persona o medio de difusión que durante 1978 haya destacado por su labor en favor de los minusválidos.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**— Hoy 7,45 y 10,30. Domingo, 7,45 y 10,30. Últimas proyecciones. LA PAPISA JUANA, por Liv Ullman y Franco Nero. 18 años.

**SIRENAS.**— Hoy 7,45 y 10,30. Últimas proyecciones. LA MUERTE RONDA A MONICA, con Nadiuska, Arturo Fernández y Karim Schubert. 18 años.

**VICTORIA.**— Hoy 7,45 y 10,30. Domingo, 5, 7,45 y 10,30. Últimas proyecciones. DISPUESTA A TODO, comedia erótica con Bekim Fehmiu y Eleonora Giorgi.

Domingo, 5 tarde. Cine Cervantes EL TRIUNFO DE BUFALO BILL. Un colosal Oeste lleno de aventuras. Para menores.

Lunes en Cervantes. Único día LOS INVENCIBLES DEL KARATE.

## ENSEÑANZA

# La I Escuela de Verano, un logro importantísimo

La celebración de la I Escuela de Verano de Castilla-León, en Salamanca, dentro de unos días (del 3 al 8 de julio) es uno de los acontecimientos históricos más importantes para el mundo de la educación en nuestra región.

No sólo por ser el primer fruto de los Encuentros Regionales de los Trabajadores de la Enseñanza, sino porque inicia un camino tremendamente positivo donde van a confluír todo tipo de experiencias pedagógicas, alternativas político-sindicales, y actividades folklóricas.

Organizado por el Instituto de Ciencias de la Educación y una comisión regional, y con la colaboración del Movimiento Cooperativo de Escuela Popular (escuelas Freinet), Colegio de Doctores y Licenciados de Salamanca, y Escuela Universitaria, se desarrollarán sus actividades en ésta, siendo la cuota de inscripción casi una cantidad simbólica: setecientas cincuenta pesetas.

Entrando ya en el horario propiamente dicho en las actividades, abiertas a todo tipo de iniciativas (ya se cuenta con una exhibición de artesanía y la lógica excursión para conocer y querer a Salamanca), quizás lo más sugerente sean los nueve temas monográficos: medios de comunicación, fracaso escolar, la escuela rural, autoritarismo y autogestión, educación sexual, dinámica de grupos, animación, teatral, ideología y educación, y desarrollo de las ideas físicas (manejo del pensamiento formal).

A estas monografías seguirán las didácticas de los distintos sectores, desde los cuentos y primeras nociones lógico-matemáticas de pre-escolar, hasta la alfabetización y formación permanente de adultos, sin descuidar la problemática de la educación

especial y una alternativa para los «delincuentes». Por la tarde, más calurosa y pesada, los talleres de actividad lúdico-recreativa animarán la jornada: talleres de expresión plástica, corporal, musical, teatral y dramática, junto a la artesanía (cerámica) y técnicas de impresión.

Simultáneamente, cuatro importantísimos seminarios desarrollarán las exigencias de los Encuentros respecto al conocimiento histórico, geográfico, económico y cultural de la región castellano-leonesa, buscando una alternativa para una auténtica cultura popular, teniendo presente la situación y perspectivas económicas de la región, y sus características geográfico-históricas.

Finalizará la jornada de trabajo y aprendizaje con las presentaciones de experiencias y movimientos pedagógicos (colegios familiares rurales, escuelas en lucha, universidad popular de Recaldeberri, Movimiento Cooperativo (Freinet... y todo tipo de actividades lúdicas (recitales, verbenas, teatro...), animándose los descansos con proyecciones de audiovisuales educativos.

Este despliegue es posible por el enorme esfuerzo de colaboración entusiasta y el método de trabajo de quienes intervienen: en equipo y por la región.

Los interesados en esta Escuela pueden solicitar más información al apartado 146 de Salamanca.

Comisión Provincial  
de Encuentros Regionales.

Su PROBLEMA puede quedar resuelto con una inserción en los **anuncios por palabras de El Adelantado de Segovia**

# Ciclope

Radio televisión

- GARANTIA TOTAL
- FACILIDADES DE PAGO.

Ezequiel González, 38 - (frente Ambulatorio)



## APARTAMENTOS DE LUJO EN SAN RAFAEL

Donde la naturaleza es aún más pura.

Apartamentos de lujo entre frondosos pinos muy cerca del centro y frente a la piscina.

- Moderna arquitectura
- Materiales de 1.ª calidad
- Salón-Comedor con chimenea francesa
- 1 y 2 dormitorios
- Garaje opcional en el mismo edificio
- Trastero incluido

PRECIOS CON FACILIDADES

## "RESIDENCIAL EL PINAR"

Construye y promueve



C/ Carlos Mendoza, 4 - SAN RAFAEL

Tel.: 17 19 70

En Madrid: (91) 226 24 37





## ENCUENTRO DE MUSICOS ESPAÑOLES

### Grupo Aro: excelente jazz



Terminó ayer el I Encuentro de Músicos Españoles en Segovia, que, como se sabe, ha patrocinado la discoteca «Ladreda 25». A nivel artístico, el ciclo ha finalizado con el mismo éxito con que se inició; no podemos decir otro tanto del económico, pues ha habido muchos «huecos» a la hora de contar con la participación popular. Quizá por ello —justo es resaltarlo— tiene más mérito la dirección de la sala, que se ha arriesgado a una nueva aventura artística sin pensar en beneficios; indudablemente esto ayuda a la cultura... sin subvención oficial.

Cerró la serie de recitales el Grupo Aro, del que en algunas ocasiones se ha dicho que hace «jazz picante». No acabamos de entender bien este calificativo, como no sea que se haya querido expresar, pero confundiendo los términos, que en el jazz las interpretaciones musicales alcanzan mayores dificultades cuando cada instrumentista se «pica» al querer ser protagonista. Algo de esto hubo, por supuesto, en la actuación del Grupo Aro, pues sus tres integrantes dieron una prueba elocuente de que por sí solos pueden ser estupendos solistas.

En algún momento del recital nos recordaron —perdón por las comparaciones— al grupo «Dolores», que había

actuado anteriormente; quizás sea que aún conservan la técnica empleada cuando parte de los componentes de uno y otro conjunto estaban en la misma formación. Pero en todo caso lo que prevaleció es un hecho que los aficionados a este tipo de música estábamos esperando: una nueva imagen del jazz (por otra parte siempre cambiante) con base en hombres que sustituyan, a nivel de la creación española, a los casi legendarios Jani Rigo, Tete Montoliú, Pedro Iturralde, etc.

A. S.

(Foto Aurelio M.)

## SUCESOS en la capital y provincia

### Tres accidentes de tráfico

Según información recibida del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, han ocurrido tres accidentes de circulación:

A las 0,45 en el punto kilométrico 79,200 de la carretera nacional 601, término de San Ildefonso, chocaron dos turismos, resultando los conductores y ocupantes ilesos. Los vehículos, con daños de gran consideración.

A las 18,45 horas en el kilómetro 52,800 de la carretera comarcal 112, término de Cantalejo, también colisionaron dos turismos, en esta ocasión hubo que lamentar cuatro heridos leves. Los vehículos, con desperfectos de importancia.

Por último, a las 19,30 horas en el kilómetro 94,700 de la carretera nacional 110, término de Ayllón, colisionaron un turismo y un camión. El conductor del turismo sufre heridas leves. Quedando con daños de consideración el turismo y de escasa importancia el camión.

## AL AIRE DE LA CALLE



Se encuentra en nuestra ciudad, el conocido periodista segoviano Cirilo Rodríguez, famoso corresponsal de RTVE en Norteamérica. Cirilo pasará unos días en su tierra, regresando quizá definitivamente a España para posiblemente ocupar un importante cargo dentro del mismo seno de RTVE.

En la fotografía aparece con el diputado socialista,

Solana Madariaga, a la puerta del Parador Nacional de Turismo, donde almorzaron juntos.

En la sección «3 preguntas» les ofrecemos una entrevista con Cirilo Rodríguez.

(Foto Aurelio M.)

## Clausura de curso en el Centro Popular de San Lorenzo

Mañana domingo, a las 12, se clausurará el curso 1977-78, en el Centro de Cultura Popular y Formación Familiar «San Lorenzo» situado en la carretera de Trescasas, número 2, y quedará abierta la exposición de los trabajos realizados por las alumnas asistentes al mismo, durante los días 17, 18 y 19 de 4 a 8 de la tarde. Se invita a todas las mujeres a dicha exposición.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### CARMELO SEGLAR

Mañana, tercer domingo, tendrá lugar su junta mensual el «Carmelo Seglar» de Segovia que invita a cuantos deseen asistir. Comenzará a las seis en punto de la tarde, en la iglesia de las Madres Carmelitas.

Se recuerda que aún quedan plazas en el autocar que saldrá el día 25 al santuario de Nuestra Señora de El Hénar y unirnos a la concentración nacional de todas las cofradías del Carmen.

## COLEGIO UNIVERSITARIO

### “DOMINGO DE SOTO”

(Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia)

## INSCRIPCIONES PARA EL CURSO 1978-79

Se pone en conocimiento de todos los interesados en efectuar los estudios de GEOGRAFIA E HISTORIA O DERECHO en este Centro durante el próximo curso 1978-79, que ha quedado abierto el plazo, por la Universidad Complutense de Madrid a la que está adscrito el Colegio, para

### SOLICITAR LA ADMISION HASTA EL PROXIMO DIA 30 DE JUNIO

El no tener aprobado C.O.U. o las PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD, no es obstáculo para dicha solicitud, que se entiende condicionada a la aprobación posterior, antes de formalizar la matrícula.

Solicitudes impresas e información, en la Secretaría del Colegio.

Trinidad, 3

Teléfono 414236

## AVISO

Se ruega a la persona que presenció el atropello de un coche a una señora el lunes, día 12, en la calle Gobernador Fernández Jiménez, se ponga en contacto con sus familiares llamando a los teléfonos 423382 ó 422183, de esta capital.



TVSD
1 2 3
7 8 9 10
4 15 16 17

## agenda

DOMINGO 18 DE JUNIO

Van 169 días de 1978; faltan 196.

Sol: De 5,44 a 20,48.  
Santoral: Santos Marcos, Mariano, Ciriaco y Paula.

Pensamiento: "Lo que de bueno hicieres con discreción, eso es virtud".

(San Isidoro)

LUNES 19 DE JUNIO

Van 170 días de 1978; faltan 195.

Sol: De 5,44 a 20,48.  
Santoral: Santos Romualdo, Diosdado, Juliana de Falconeri y Gervasio.

Pensamiento: "No sólo es perfecto martirio cuando la sangre se derrama; también hace mártir la verdadera paciencia en las adversidades".

(Santa Teresa)

### Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:  
Cronista Lecea, 6 y José Zorrilla, 45.

De 11 noche a 9,30:  
José Zorrilla, 45.

PARA MAÑANA

De 9,30 a 11 noche:  
Plaza de Franco, 13 y Muerte y Vida, 2.

De 11 noche a 9,30:  
Plaza de Franco, 13.

### Lotería Pro Ciegos.

Premiado ayer: Número 852.

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 671,2 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 14,6°  
Lluvia: 3,4 litros por m.<sup>2</sup>

En la mañana de hoy

Presión: 673,4 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 4,2°  
A las 11: 7,4°

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones, UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica, los días y horas siguientes:

Domingo día 18, de las 8 a las 11 horas, la línea de Cantimpalos, afectando a los abonados de los pueblos de Cantimpalos, Pinillos, Escobar, Parral de Villovela, Peñarrubias, Cabañas y Villovela.

Lunes día 19, de las 8,30 a las 14 horas, en Segovia (capital) afectando a los abonados de las calles San Cristóbal número 1, y del 29 al 37; San Vicente número 1 al 15 y del 2 al 20; Travesía de las Nieves número 1 al 7 y del 2 al 12; Las Nieves número 1 al 13 y del 2 al 20 y las escuelas.

## ACTIVIDADES LABORALES

### CONGRESO REGIONAL DE CC.OO.

Hoy y mañana tendrá lugar en los locales de la AISS de Valladolid, el primer Congreso Regional de Comisiones Obreras de Castilla la Vieja. A las sesiones asistirán 240 delegados de las provincias de Avila, Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria y Valladolid. Fuentes de CC. OO. cifran en estos delegados la representación de 51.500 afiliados en este ámbito territorial lo que supondría un aumento cuantitativo del 500 por 100 en menos de doce meses.

Como fines de esta reunión regional se apuntan, el asentamiento definitivo de las distintas organizaciones creadas a nivel provincial, así como las tareas sindicales desde una perspectiva regional. Para ello serán elegidos órganos de dirección y las secretarías técnicas necesarias, "capaces de orientar y proporcionar el material necesario para el desarrollo de una política regional sindical".

Durante las sesiones del Congreso serán debatidos, un informe general y un proyecto de organización para la unión regional.

### BOLETIN INFORMATIVO DE CC.OO.

Comisiones Obreras de Segovia ha comenzado a editar un boletín informativo, que en principio tendrá periodicidad mensual.

El boletín, que se imprime en multicopista, se abre en su primer número con un editorial señalando que por primera vez en muchos años en la historia de Segovia se realiza una publicación de este tipo, y después crítica duramente el caciquismo provincial. En las demás secciones se comentan temas como la venta de «Femsa», encierros de trabajadores, el convenio de la construcción, etc. Se incluye también una entrevista con el secretario provincial de CC. OO. y se denuncian algunas anomalías en la residencia sanitaria, entre otras cuestiones.

## Expropiaciones en Martín Muñoz de las Posadas y Cantimpalos para construcción de centros escolares

Según nos informa la Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar del Ministerio de Educación y Ciencia, el Ayuntamiento de Martín Muñoz de las Posadas acordó poner a disposición de dicho Ministerio los terrenos necesarios para las obras de ampliación del grupo escolar con la construcción de dos unidades y un comedor escolar de 130 plazas.

Por su parte, la corporación municipal de Cantimpalos adoptó también otro acuerdo poniendo a disposición del indicado Departamento los terrenos precisos para la construcción de un centro de ocho unidades de Educación General Básica.

Sin embargo, careciendo ambas corporaciones de solares adecuados y habiendo resultado negativas las gestiones realizadas para llegar a la adquisición amistosa de los terrenos aptos para los fines indicados, se ha acudido a la expropiación forzosa.

En Martín Muñoz de las Posadas se expropiara la parcela de terreno denominada "La Jalma", propiedad de doña Esperanza Sáez Redondo, y en Cantimpalos cuatro parcelas de don Pedro Escorial Escorial, don Bernardino Postigo Pinela, don Demetrio Pinela Sanz y don Francisco Pinela Sanz, respectivamente.

La correspondiente documentación de estas expropiaciones ha quedado expuesta al público en el Ministerio de Educación y Ciencia, Delegación Provincial y ayuntamientos de Martín Muñoz de las Posadas y Cantimpalos.

¿Quiere vender?  
Anúnciese en EL ADELANTADO

# CARAVANAS

# ELERGO

## modelos 78



5 modelos de tres a seis plazas con todo detalle

Distribuidor oficial en Segovia:

# SARAUTO, S. A.

(Polígono Industrial)



# CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 17.—El Consejo de Ministros, en su reunión de ayer, ha decidido enviar a las Cortes el proyecto de ley de reales ordenanzas para las Fuerzas Armadas.

Las ideas principales del proyecto de ley resaltan que las Fuerzas Armadas, están al servicio de la patria, y forman parte de la estructura orgánica y jurídica del Estado y por tanto, deben acatamiento al orden en que éste se constituye.

El consejo aprobó también un real decreto sobre organización de la Escuela General de Policía.

## REESTRUCTURACION DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

A propuesta del ministro del Interior, el Consejo aprobó un real decreto por el que se reestructura la Dirección General de Seguridad. Por esta disposición se introducen determinadas modificaciones en la normativa por la que se regula dicho centro directivo.

## REESTRUCTURACION DE LA SECRETARIA DE ORDEN PUBLICO

Igualmente, y a propuesta del ministro del Interior, el Consejo aprobó un real decreto por el que se reestructura la Subsecretaría de Orden Público para una mayor eficacia en las funciones que tiene encomendadas de coordinar, dentro de las competencias del Ministerio del Interior, las direcciones generales de Seguridad y de la Guardia Civil.

## UNIDAD MIXTA ANTITERRORISTA

El ministro del Interior, informó asimismo al Consejo sobre la creación de una unidad especial de carácter mixto integrada por personal de los Cuerpos Generales de Policía y Guardia Civil para los delitos de terrorismo y sobre la creación de unidades especiales en cada una de las Direcciones Generales de Seguridad y de la Guardia Civil para prevenir y combatir específicas modalidades de la delincuencia común caracterizada por su mayor incidencia y actualidad.

## NORMATIVA SOBRE BANCA EXTRANJERA

El Consejo de Ministros aprobó el Real Decreto por el que se regula la presencia de la banca extranjera en España.

## REFORMA DEL CODIGO PENAL

El Consejo fue informado por el ministro de Justicia de

las líneas generales de la reforma de Código Penal. Se trata de una revisión tan profunda del vigente Código Penal que, en algunos aspectos fundamentales, como es el sistema de penas, implica auténticas innovaciones. La reforma se inspira en los principios de legalidad, dignidad de protección del bien jurídico, culpabilidad y proporcionalidad y finalidad de la pena.

## PRORROGA DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

A propuesta del titular de Hacienda, el Consejo de Ministros aprobó un real decreto, en virtud del cual, se prorroga hasta el 31 de julio de 1978 el plazo de presentación de las declaraciones del impuesto sobre el renta de las personas físicas, correspondiente al ejercicio de 1977.

## LEY DE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

El Gobierno ha acordado remitir a las Cortes un proyecto de ley en desarrollo de lo dispuesto en los pactos de la Moncloa, sobre arrendamientos rústicos, así como un real decreto-ley.

Se concibe el arrendamiento como instrumento fundamental que permitirá la movilización de la tierra y aumentará la productividad del sector agrario. Partiendo de esta idea, el proyecto de ley se propone fomentar el arrendamiento rústico superando los intereses inicialmente antagónicos, de arrendador y arrendatario y buscando un punto de equilibrio que garantice los derechos de ambas partes y permita obtener de la institución el máximo provecho po-

sible en beneficio de la agricultura.

Junto con el citado proyecto de ley, el Gobierno ha acordado remitir un real decreto-ley sobre prórroga de arrendamientos rústicos a fin de garantizar que durante la etapa transitoria y hasta la aprobación de la Ley de Arrendamientos Rústicos ningún arrendatario, cultivador directo y personal, pueda ser desahuciado, a cuyos efectos se prorrogan los contratos de arrendamientos rústicos, a medida que expiren su plazo, hasta la entrada en vigor de la nueva Ley de Arrendamientos o en su caso, por un plazo máximo de un año.

## FINANCIACION DE VIVIENDAS SOCIALES

El Consejo ha aprobado, a propuesta de los Ministerios de Obras Públicas y Urbanismo, Hacienda y Justicia un real decreto por el que se regula la financiación de las viviendas sociales, por el Banco Hipotecario de España y el apoyo financiero del Instituto Nacional de la Vivienda.

## PROYECTO DE REDUCCION A 18 AÑOS DE LA MAYORIA DE EDAD

El Consejo examinó un proyecto de ley por el que se reduce a 18 años la mayoría de edad, que ahora está establecida con carácter general en 21 años.

## COTIZACION DE LA LONJA DE VALLADOLID

El Consejo de Ministros aprobó reales decretos de regulación de las campañas de carnes, avícola y algodón.

En la elaboración de los precios testigo de mercados avícolas se introducen las cotizaciones de las lonjas de Zaragoza y Valladolid, lo que proporcionará una mayor transparencia a la información.

# COMISION CONSTITUCIONAL

## ARTICULOS APROBADOS

Artículo 141. (Competencias exclusivas del Estado).  
3. El derecho del Estado prevalecerá sobre el de las comunidades autónomas en todo lo que no esté atribuido a la exclusiva competencia de éstas. Será, en todo caso, supletorio del derecho propio de las comunidades autónomas.

Artículo 142. 1. Las leyes de bases aprobadas por las Cortes Generales podrán atribuir expresamente a todas o a algunas de las comunidades autónomas la facultad de dictar para las mismas la correspondiente legislación delegada en los términos de los artículos 75 y 76.

2. El Estado podrá delegar en las comunidades autónomas, mediante ley orgánica, y previa solicitud de las mismas, la ejecución de funciones de titularidad estatal. La ley preverá en cada caso la correspondiente transferencia de medios financieros, así como las formas de control que se reserve el Estado.

3. El Estado podrá dictar leyes que establezcan los principios necesarios para armonizar las disposiciones normativas de las comunidades autónomas, aun en el caso de materias atribuidas a la competencia de éstas cuando así lo exija el interés general. Corresponde a las Cortes Generales, por mayoría absoluta de cada Cámara, la apreciación de esta necesidad.

Artículo 143. 1. No será preciso dejar transcurrir el plazo de cinco años a que se refiere el apartado tercero del artículo 139 bis cuando la iniciativa del proceso autonómico sea acordada por las tres cuartas partes de los municipios de cada una de las provincias afectadas que represente al menos la mayoría del censo electoral de cada una de ellas y dicha iniciativa sea ratificada mediante referéndum por el voto afirmativo de la mayoría absoluta de los electores de dicha provincia en los términos que establezca una ley orgánica.

2. En el supuesto previsto en el apartado anterior el procedimiento para la elaboración del estatuto será el siguiente:

1. El Gobierno convocará a todos los diputados y senadores elegidos en las circunscripciones comprendidas en el ámbito territorial que pretenda acceder al autogobierno para que se constituyan en asamblea, a los solos efectos de elaborar el correspondiente proyecto de estatuto de autonomía, mediante el acuerdo de la mayoría absoluta de sus miembros.

2. Aprobado el proyecto de estatuto por la asamblea de parlamentarios se remitirá a la Comisión Constitucional del Congreso, la cual, dentro del plazo de dos meses, lo examinará con el concurso y asistencia de una delegación de la asamblea proponente para determinar de común acuerdo su formulación definitiva.

3. Si se alcanzare dicho acuerdo, el texto resultante será sometido a referéndum del cuerpo electoral de las provincias comprendidas en el ámbito territorial del proyectado estatuto.

4. Si el proyecto de estatuto es aprobado por la mayoría de votos válidamente emitidos, será elevado a las Cortes Generales. Los plenos de ambas cámaras decidirán sobre el texto mediante un voto de ratificación. Aprobado el estatuto, el Rey lo sancionará y lo promulgará como ley.

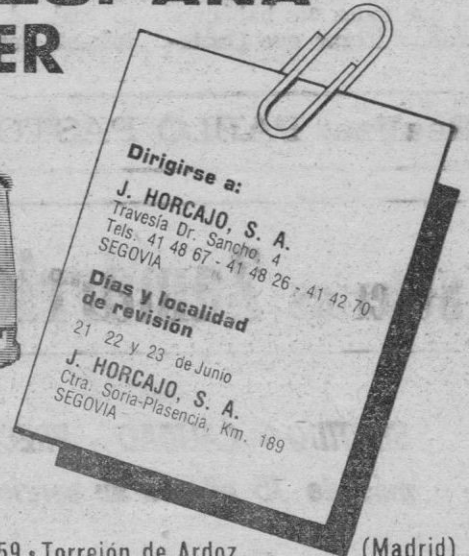
(El párrafo 5.º del artículo 143, y los artículos aprobados ayer, hasta el 152 inclusive, los ofreceremos el lunes.)

## Dando una vuelta por ESPAÑA SERVICIO CAMION TALLER STEYR



## STEYR-COMATRASA

Ctra. de Loeches, s/n. (Esquina a Calle Solana) • Teléfonos 675 12 03-675 68 59 • Torrejón de Ardoz



(Madrid)



Don Conrado Gutiérrez Sanz, primer teniente de alcalde:

## EL NUEVO POLIGONO INDUSTRIAL TRANSFORMARA A CANTALEJO EN ZONA PREFERENTE

El problema de la vivienda, a punto de resolverse

En enero del pasado año, nos decía el hoy presidente de la Excm. Diputación Provincial, don Emilio Zamarriego, desde su puesto de alcalde de Cantalejo que sus esfuerzos se encaminaban a tratar de potenciar los tres sectores básicos en su población. Decía que era imprescindible una aportación estatal para promocionar el polígono industrial. Todo esto, era sustancialmente, lo más destacado de la entrevista sostenida con el alcalde de Cantalejo. Ahora, cuando intentamos entrevistarle de nuevo, nos envía al primer teniente de alcalde, cosa lógica teniendo en cuenta que ocupa un cargo en la Administración del Estado que le inhibiría de realizar las declaraciones más oportunas y quizá sinceras. Comprendemos su postura.

Con nosotros don Conrado Gutiérrez Sanz, Primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Cantalejo.

—¿Cómo se encuentran promocionados en la actualidad los tres sectores básicos: industrial, ganadería y agricultura?

—La ganadería y la agricultura, pero sobre todo la ganadería, se encuentran en un amplio y extenso desarrollo. La construcción de abundantes naves han permitido el aumento del censo ganadero, predominando el vacuno de cebo y producción, así como el porcino.

La agricultura, debido a la transformación de secano a regadío, está experimentando un auge importante.

En el sector industrial, Cantalejo va alcanzando la meta que todos nos habíamos marcado: lograr que Canta-



Cantalejo, en fiestas

lejo sea eminentemente zona industrial. Con la creación del polígono industrial veríamos como esa transformación era un hecho. Va a dar romienzo la construcción de la nave correspondiente a la primera industria destinada a ese polígono, a la que seguirán otras muchas. Con ello evitaremos la emigración de nuestros jóvenes a otras regiones españolas e incluso al extranjero.

—Hacían falta viviendas de tipo social. Hacía falta agua. Tenían problemas sanitarios...

—La Caja de Ahorros está terminando la construcción de cuarenta viviendas para su entrega inmediata. El Ministerio va a construir cien viviendas de tipo social, para lo cual, el Ayuntamiento ha iniciado los correspondientes

trámites para la cesión de los terrenos.

Gracias al Servicio Geológico de la Dirección General de Obras Hidráulicas, del Ministerio de Obras Públicas, y dirigido por nuestro actual delegado provincial de Obras Públicas y Urbanismo, don Clemente Sanz Blanco, se realizó una prospección para un nuevo sondeo, en el cual se logró una importante captación de agua. Pero la solución definitiva al problema de la escasez de líquido elemento, ha sido la subasta de la nueva captación en la zona denominada San Juan, a punto de finalizar y por un importe de 27.000.000 de pesetas.

Los problemas sanitarios se han resuelto favorablemente debido a la puesta en marcha del Centro Subcomarcal de Sanidad, con unas instalaciones modernas, atendidas por dos médicos, un practicante y una comadrona.

—¿Tenían infraestructurada la zona demarcada para la ubicación de un polígono industrial?

—El Polígono Industrial, para el cual el Ayuntamiento ha puesto todo su empeño e interés, sobre todo en la persona de nuestro alcalde Emilio Zamarriego, dispone ya de la red de distribución de agua y saneamiento, encontrándose acondicionadas todas las parcelas. El Polígono está en marcha y solamente se espera recibir peticiones de industrias que deseen ubicarse en Cantalejo.

—Estaba en perspectiva una Escuela de Formación Profesional...

—Recientemente el Consejo de Ministros aprobó la creación de un Instituto Nacional Mixto de B. U. P., que viene a sustituir al actual Centro Homologado, que ya venía teniendo en este curso acadé-

mico ciento cincuenta alumnos. Igualmente se ha propuesto por la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia la creación para el próximo curso, de una Escuela de Formación Profesional de primer grado, con las ramas correspondientes a administración y mecánica del automóvil. Son dos necesidades muy sentidas (desde hace mucho tiempo por los habitantes de la comarca, que en muchos casos se venían obligados a cursar estudios en otras poblaciones, con el consiguiente desembolso económico, y en otras ocasiones impedía que, alumnos que terminaban la segunda etapa de E.G.B., pudieran proseguir los cursos sucesivos.

Se están terminando las obras de un nuevo edificio capaz para ocho unidades para alumnos de E.G.B. que dependerá del actual Colegio Nacional Mixto.

—¿Cómo están atendidos los barrios incorporados de Aldeonsancho y Valdesimonte?

—En las mismas condiciones que Cantalejo y disfrutando de los mismos beneficios. Valdesimonte, dentro de breves días, comenzará las obras de pavimentación. Aldeonsancho tiene sus vías públicas debidamente pavimentadas. Ahora, con la nueva red de abastecimiento de agua, Valdesimonte se verá altamente beneficiada.

—Por último, ¿le gustaría ser titular de la alcaldía de Cantalejo?

—No; creo que habrá y hay personas más capacitadas, y sobre todo, con más tiempo disponible. El Ayuntamiento necesita gente resuelta que le dedique un tiempo diario. No me importaría defender los intereses de los cantalejanos y de mi pueblo, pero debo atender a mi profesión de veterinario y dedicarla más tiempo. Yo soy apolítico.

Realiza: PABLO PASTOR SANZ

Sederías Zamarriego

SURTIDO - CALIDAD - PRECIO  
más de 75 años a su servicio

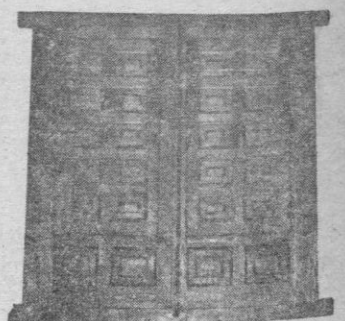
Plaza de España, 8 CANTALEJO

lanCOR

SU TIENDA DE LANAS Y LENCERIA

San Francisco, 9

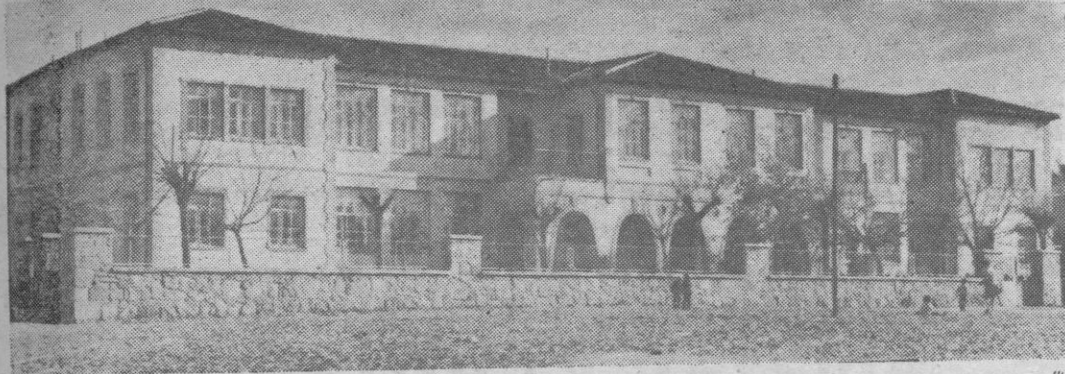
SEGOVIA



PUERTAS Y VENTANAS  
ARTISTICAS



# SEMBLANZA DE CANTALEJO



Colegio Nacional "José María Pemán"

Fue, al parecer, sobre el año 1138 cuando aparecen los primeros vestigios sobre la historia de Cantalejo. De esa fecha data un documento en el que se nombra a Cantaleja. Este documento se halla en el archivo catedralicio de Segovia y es una escritura por la que el rey Alfonso VII, el Emperador, entrega un arcedianato de Segovia (después obispo de Palencia) la villa del Sacedón nombrando a Cantaleja como a un lindero de dicha villa.

En el siglo XVI tiene Cantalejo 150 vecinos y ya aparecen familias notables por su situación económica, como la formada por el mayorazgo de Abarca, emparentada con uno de los primeros habitantes de Cantalejo.

Era el año 1640, reinando Felipe IV, dejando el poder en manos del conde duque de Olivares, cuando por estrecheces económicas se hubieron de vender por la Corona alguna de las villas realengas, entre ellas Cantalejo. Según una concordia conservada en el Archivo Municipal, estipulaba la venta de la villa y su término a un hidalgo casado con una mayorazga de este lugar, cuya casa solariega, que se ha conservado hasta hace poco menos de un siglo, era conocida por todos con el nombre de «Casa del Señor».

El hidalgo era el licenciado don Luis de Ojeda, caballero del hábito de Calatrava y la mayorazga cantalejana, doña María de Vallejo y Abarca, cuyos antecesores habían hecho a la villa grandes beneficios.

Entregó por la villa 17.000 ducados de plata dobles. Así pasó la villa a realenga señorial.

Pasado cierto tiempo y después de muchos consejos públicos, reunidos a toque de campana, según uso y costumbre, tomaron el acuerdo de salir todos los moradores a lo que la ley llamaba «derecho de tanteo», consistente en poder comprar la villa a su señor. Una vez acordado salió una comisión de vecinos a discutir con el representante de la Corona y el señor de Cantalejo. Consiguieron sus

pretensiones, después de ser amablemente recibidos en Madrid por el señor, pagando con todas sus alcabalas, vasallaje y demás tributos, la cantidad de 17.000 ducados de plata dobles, quedando únicamente al de Ojeda y sus sucesores las facultades conservadas hasta principios del siglo XIX de nombrar justicia, regidores, etc.

La compra de la villa por el Ayuntamiento se hizo en el año 1641, fecha esculpida en la pared principal del Ayuntamiento.

En el siglo XVII Cantalejo sufre un aumento de población, existiendo un censo de 200 vecinos que al poco tiempo llegaron a 300 en el año 1630. En 1920, el censo señalaba 820 familias cantalejanas.

La invasión francesa dejó huella en esta población. Cantidad de franceses una vez tesminada la contienda se quedaron a vivir en Cantalejo, ejerciendo oficios varios. Ya en los censos del siglo XIX figuran vecinos con el oficio de criberos. No sólo franceses, sino portugueses fijaron en algún momento su residencia en esta población. Esta mezcla dio lugar y origen a un dialecto propio de Cantalejo: la gacería.

Hay que destacar un acontecimiento importante ocurrido en Cantalejo en el año 1926. El 9 de febrero de dicho año es nombrada ciudad y a su Ayuntamiento se le concede el título de excelencia.

Su majestad el rey Alfonso XIII se dignó dictar el real decreto que apareció en la Gaceta de Madrid, fecha 10 de febrero de 1926, que copiado a la letra dice así: «Queriendo dar una prueba de mi real aprecio a la villa de Cantalejo, provincia de Segovia, por el creciente desarrollo de su agricultura, industria y comercio y constante adhesión a la monarquía, vengo el concederla el título de ciudad y a su Ayuntamiento el tratamiento de Excelencia. Firmado y rubricado, el rey. El ministro de Gobernación, Severino Martínez Anido».

## HOGAR DEL PENSIONISTA

Se está terminando de construir el futuro Hogar del pensionista, el cual irá situado en un edificio de la calle Obispo Castro Alonso, en el mismo centro de la población.

Está patrocinado por el Servicio Nacional de Mutualidades Laborales y en terrenos cedidos por el Ayuntamiento de Cantalejo.

Consta de dos plantas y los siguientes servicios y dependencias: Sala de señoras; sala de caballeros; sala de no fumadores; sala de televisión; biblioteca; terapia; peluquería de señoras; peluquería de caballeros; bar; sala de juegos, etc. Las instalaciones serán modernas, confortables y acondicionadas al servicio que van a prestar.

Este Hogar vendrá a cubrir una necesidad y un servicio hacia los mayores de Cantalejo y que desde hace mucho tiempo y de manera insistente se venía solicitando por los propios interesados que, en número de 300 serán los que se beneficien de este futuro Hogar.

## EL COMPLEJO POLIDEPORTIVO

Ubicado en la zona denominada "El Hoyal", el complejo polideportivo de Cantalejo se fue realizando en diferentes fases y etapas a partir del año 1973. En principio se construyó la piscina, la cual comenzó a funcionar al siguiente año, es decir en 1974. Posteriormente nació el campo de fútbol, el frontón y las pistas polideportivas. En estos momentos se encuentran en obras de realización las cuatro canchas de tenis que irán ubicadas en el complejo.

ICONA ha dotado de un servicio de barbacoas, mesas y bancos y una preciosa fuente, que ha venido a incrementar la importancia y el aspecto del complejo, que abarca una superficie de 40.000 metros cuadrados y que funciona en régimen municipal y atendido por personal contratado por el Ayuntamiento de Cantalejo.

### EMPACADORAS INTERNATIONAL MODELO 422

ALTA PRESION - ATADO POR SISAL

Precio venta público - 360.000 - pesetas.

La empacadora más vendida en toda Europa.

FACILIDADES DE PAGO. HASTA 3 CAMPAÑAS

**Ayudas Agrícolas, S. L.**

Marqués de Mondéjar, 3      Tel. 414867

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## TERRAZOS CANTALEJO

HERMANOS CASADO

Fábrica: Cra. de Sebúcor. Tel. 323

Domicilio particular: Pedro Sanz, 17

CANTALEJO



Carretera de San Rafael, 10  
teléfono 420433 - SEGOVIA

Carpintería y ebanistería  
en general





extranjero



extranjero



extranjero

## PRIMERA ENTREVISTA DEL REY CON TENG

A primera hora de la tarde de ayer, según informa la agencia Efe, el Rey D. Juan Carlos celebró su primera entrevista con Teng Hsiao Ping. Mientras se celebraba la primera reunión política plenaria en el gran Palacio del Pueblo, sito en la plaza de Tien Anmen, doña Sofía visitó una guardería infantil.

Más tarde, en el mismo palacio, los Reyes recibieron al Cuerpo Diplomático

acreditado en Pekín y seguidamente fueron agasajados con un banquete. Pasadas las diez de la noche (hora china) los Reyes regresaron a su residencia.

Durante su entrevista con Teng, el Rey de España expresó al primer vicepresidente Teng Hsiao Ping la firme voluntad española de fortalecer relaciones con países asiáticos, especialmente con China. El Rey, en la primera

entrevista política que sostuvo con los dirigentes chinos, en el Palacio del Pueblo, manifestó su esperanza de que las relaciones entre los dos países, inicia-

das en 1973, adquirieran contenido real.

Como exige el protocolo chino, en conversaciones de cerca de dos horas, la parte española expuso las líneas generales de su política interior y exterior.

Al término de la reunión los Monarcas presidieron una cena ofrecida en su honor y a la que asistieron unos seiscientos comensales

entre españoles, chinos y representantes del Cuerpo Diplomático acreditado.

La cena estuvo amenizada por una banda del Ejército Popular, que interpretó diversas piezas musicales españolas, entre ellas el pasodoble "España cañí", "Valencia", "La danza del fuego", así como composiciones de Granados y Agustín Lara.

## Violento ultimátum soviético a Estados Unidos

Moscú, 17.—La Unión Soviética dirigió hoy un violento ultimátum a los Estados Unidos para que la Casa Blanca, devolviendo el «boomerang» lanzado por Jimmy Carter en su discurso de Annapolis, elija «la distensión o la guerra fría».

Un largo artículo de «Pravda», reproducido simultáneamente por otros periódicos centrales y por la agencia soviética Tass, para reforzar su significación oficial, analiza minuciosamente la política de los Estados Unidos subrayando que los cambios introducidos en la Casa Blanca «son sumamente peligrosos para la causa de la paz».

El texto oficial soviético señala que en la política norteamericana «se están imponiendo los que desean frenar y obstaculizar la distensión y volver a la guerra fría», con claro peligro de llevar al mundo «a nuevas confrontaciones y a la desenfrenada competición militar».

El mismo Presidente Carter es objeto de durísimas críticas personales. En su reciente discurso de Annapolis «intentó hacer compatible lo incompatible», según la URSS, «al jurar fidelidad a la distensión pero profiriendo ataques contra la Unión Soviética».

El discurso de Jimmy Carter es tachado de «parcialista y deformador de la realidad soviética» y emparejado a los pronunciamientos «que no se encontraban desde los tiempos de la guerra fría ni incluso en los más malignos periódicos norteamericanos».

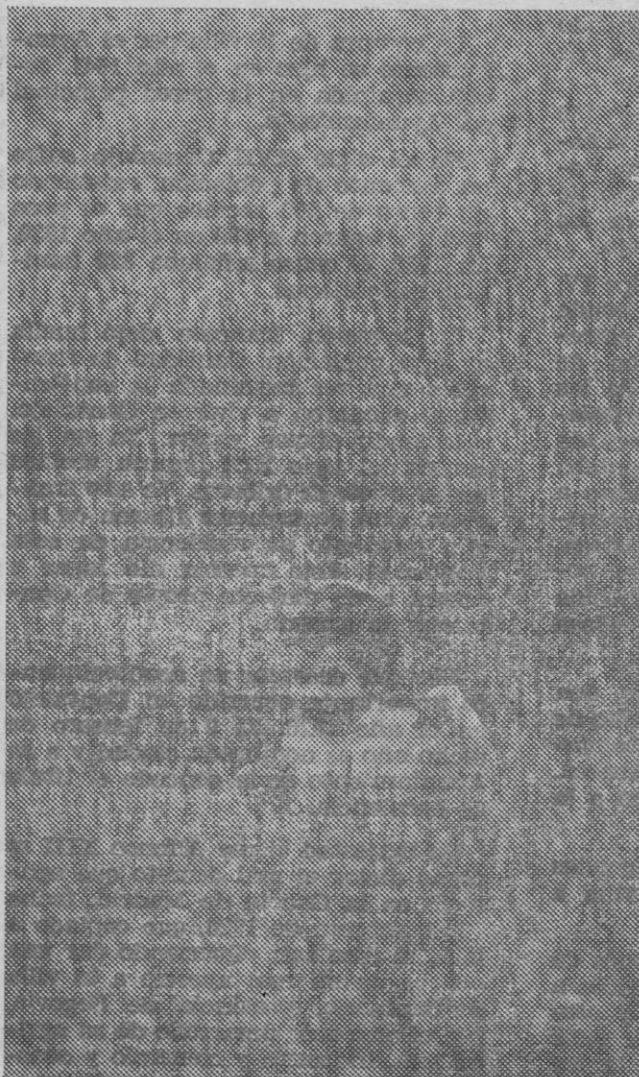
## AZAFATAS (MUJERES) AUXILIARES VUELO (HOMBRES) CIENTOS DE PLAZAS CADA AÑO

CUALQUIER PERSONA (hombre o mujer) que reúna los requisitos y se lo proponga, puede AHORA obtener plaza de AZAFATA DE VUELO en líneas aéreas (MUJERES de 18 a 28 años, solteras o viudas, estatura mínima 1,58-1,60 m.) o de AUXILIAR DE VUELO (VARONES de 21 a 29 años, estatura mínima sobre 1,65 m.). CIENTOS DE PLAZAS (de 250 a 400) se cubren cada año en España en diversas líneas aéreas. NO SE EXIGE NINGUN TITULO académico o profesional (nivel cultural Bachiller, Graduado Escolar, etc.). MAGNIFICAS RETRIBUCIONES por diversos conceptos (del orden de 40.000 a 100.000 pesetas mensuales; véase GUIA). Pruebas y ejercicios completamente asequibles que puede preparar desde su misma casa. Preparación permanente en clase oral y por correspondencia. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!!

Urgentemente (HOY MISMO) infórmese sin compromiso: envíe por correo este anuncio y sus señas (adjuntando 24 pesetas en sellos de correos para franqueo) y recibirá GUIA GENERAL DE INFORMACION sobre SOLICITUDES, selección, pruebas, textos, preparación etc. Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta 23, MADRID-4.

NOTA.—Servimos textos a Academias y Centros de preparación en PROVINCIAS (excepto Madrid).

## También el día de mañana amarán y cultivarán la tierra con la colaboración del Banco de Santander



El agricultor ama su trabajo. Porque produce cosas "vivas" que él hace nacer y crecer. Cosas que al final agradecen generosamente los cuidados y desvelos que han recibido.

Pero el Banco de Santander también sabe que el trabajo del agricultor es duro. Demasiado duro e inseguro.

¿Quién podrá evitar que el día de mañana sus hijos busquen otros horizontes?

El Banco de Santander quiere ayudar a evitarlo. Disponemos de Servicios encaminados a facilitar al agricultor los medios necesarios para hacer el campo más cómodo y productivo, para que ellos lo sigan amando y cultivando como Ud.

Venga y hablemos. Los hombres del Banco de Santander no nos queremos limitar a pagar en el acto los Negociables del Servicio Nacional de Productos Agrarios. Queremos y podemos contribuir a conseguir hacer más seguro y productivo el bello oficio del agricultor.

Ellos se lo merecen.

BS

BANCO DE SANTANDER

Al servicio del agricultor



# Aquí todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## LA G. SEGOVIANA, ¿EN BUSCA DE

## NUEVOS CAMINOS PARA LA PROXIMA TEMPORADA?

La Federación Española de Pelota está «jugando» con la provincial segoviana

FUTBOL

EL CAMBIO, CONLLEVA CAMBIOS

No es un simple juego de palabras. Quiero decir con ello que si, por «necesidad», el equipo azulgrana gimnástico ha cambiado de categoría, necesariamente habrán de realizarse cambios que adapten al equipo a la situación nueva que en la próxima temporada se va a crear. No es lo mismo, aunque lo parezca, el jugar en primera regional que en preferente. Desde los campos de fútbol, o espectadores, a práctica de juego y futbolistas, cambian muchas cosas en la categoría en la que en la próxima temporada van a jugar los azulgrana, y a través de lo expuesto y algunos comentarios que he podido recoger, pues que pudieran suceder algunas de estas cosas:

— Que la idea primaria del presidente, que quedó plasmada en la primera entrevista que le hicieramos al comienzo de la pasada temporada, de llevar al club como se pueda llevar una empresa, pudiera ser puesta en práctica.

— Que se comenta que hay que cambiar las estructuras del club que, dicen, se han quedado anticuadas. (Y no lo digo por lo de la pérdida de la categoría).

— Que se va a llevar adelante la idea de que el club pueda tener un equipo «nodriza» y que los primeros pasos van a ir encaminados a dialogar con el C. D. Acueducto. Que no estaría mal el acuerdo, pero que yo veo difícil ante la mentalidad deportiva de algunos.

— Que pudiera ampliarse la actual formación de la junta directiva. De la cual se dice que es pequeña en número. Y que yo digo que eso depende de cómo se mire.

— Que se va a estudiar a cada jugador, tras el informe que la próxima semana va a rendir el entrenador azulgrana a su presidente, y que a través de él pudiera darse el caso de que algún jugador como Vegas, Ródero, Esteban, Rodríguez, Cuéllar II y algún otro del que no me ha llegado el «soplo», pudieran no seguir en las filas del club, ya que se tiene la idea de que en la categoría en la que se va a jugar hay que «dar la cara» y, al parecer, algunos no la «dan».

— Que se tiene el firme propósito de actuar con firmeza en la contratación de jugadores para evitar posteriores reclamaciones de éstos. De esta forma, señalan, se evitarán enfrentamientos como los habidos en la temporada del descenso. (Léase caso Minguela).

— Que del entrenador, señor Huertas Otero, se tiene un buen concepto, a nivel técnico, por parte de algunos directivos, no todos, y que pudiera decidirse rápidamente su continuidad en el equipo. Dado, se dice, de que es buen conocedor de la categoría en la que se va a militar. ¿Puedo tener mis dudas respecto a lo técnico?

Y algunas cosas más les podía contar sobre el tema. Pero vamos a dejar «material» para otro día. De momento decirles que hoy, a la una de la tarde, se ha reunido la junta. Que la «cosa» puede ser larga y que se piensan «atar» muchos «cabos».

PELOTA

LA COSA TIENE... «PELOTAS»

«Que donde dije digo, digo diego». ¡Pero qué cosas ocurren en este deporte nuestro y de nuestras «entretelas»! Pues sucede que pese a la información que se facilitó, en la propia voz de los directivos de la española y a directivos de la provincial y a este informador al término mismo de los campeonatos celebrados en Segovia, sobre el ascenso logrado por nuestros paisanos a primera categoría, resulta que tras la reunión mantenida el domingo en Madrid por los miembros federativos y representantes de clubs, se llegó a la conclusión de que tras la reclamación llevada a efecto por la Federación Vallisoletana (cuestión que nos «oliamos»), la solución está en disputar encuentros entre ambas y el que gane, pues eso, que asciende. Y todo eso

saltándose a la «torera» lo que el artículo 34 del reglamento de pelota señala para los casos de empate y que se decidirá en favor del equipo que mayor número de tantos haya obtenido. Cuestión que favorece, netamente, a los representantes segovianos. Y para que la cosa no quede ahí, y como ejemplo de no saber a qué «carta quedarse» de los directivos nacionales, les puedo decir que el número cero de la revista «La Pelota» recientemente publicada bajo la tutoría de la propia Federación, en grandes titulares se señala: «La Federación Segoviana de Pelota logró el ascenso a primera». ¿Entienden ustedes algo de la actitud «deportiva» de los federativos nacionales de pelota? Y ante todo este «tinglao», ¿qué piensan hacer los directivos segovianos? Pues mis noticias son de que aunque lo diga la Federación Española ellos no jugarán contra Valladolid. Y que si les niegan el ascenso, logrado en buena lid, «tirarán de la manta», y me han llegado rumores de que hay de donde tirar.

J. M.<sup>a</sup>

## Campana Deporte para Todos modalidad de ciclismo para los dos sexos masculino y femenino (de 18 años a 100)

Patrocinado por el Consejo Superior de Deporte, Delegación Prov. de Segovia, y organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana, se invita a todos los aficionados al deporte del pedal, para que participen en esta campaña de Deporte para Todos, en ésta pueden participar todos los mayores de 18 años en los dos sexos masculino y femenino, y con cualquier clase de bicicletas.

El domingo, día 18 de junio, a las 10 de la mañana, salida del Bar Magda, calle José Zorrilla, 103, para hacer el siguiente recorrido:

Salida de José Zorrilla, Independencia, Gobernador Fernández Jiménez, Fernández Ladreda, Vía Roma, carretera de Riaza, Espirido, La Higuera, Agejas, La Mata de Quintanar, Bernúy de Porreros, La Lastrilla, Segovia, para finalizar en el mismo punto de partida, total de kilómetros 30.

Nota.— Al final de dicha campaña se hará entrega de diplomas y medallas a todas las personas que se hagan acreedoras de tales distinciones, para dicha entrega se está preparando una fiesta en la Terraza Jardín.

\*\*\*

Promoción de ciclismo infantil en sus dos categorías femenina y masculina. Para la edades de 10 a 17 años. Patrocina: Consejo Superior de Deporte de Segovia y or-



ganiza la Federación Segoviana de Ciclismo.

Se invita a todos los niños y niñas que quieran tomar parte en dicho cursillo, pueden apuntarse el domingo, día 18 de junio, en el Jardín La Arboleda, del barrio de San José Obrero, a las 10 de la mañana y podrán participar en los juegos que se realicen en la pista del parque infantil de dicho jardín, pueden tomar parte todos los niños que lo deseen, con cualquier clase de bicicletas, todos estos niños que participen este domingo podrán participar en el V Trofeo Carlos Melero que se celebrará con motivo de las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro el día 24, a las diez de la mañana.

La dirección de este cursillo está a cargo de los monitores señores Jacinto Garrido y José Carlos Valero, titulados por la Federación Segoviana.

J. FUENTENEbro



MAÑANA

## SE TELEVISARAN DOS PARTIDOS DEL MUNDIAL

Mañana se celebrará una jornada de la segunda ronda de los Campeonatos Mundiales de Fútbol, y Televisión Española tiene previsto efectuar las siguientes transmisiones:

A las 18,35, por la primera cadena, el encuentro entre las selecciones de Alemania y Holanda, y por la segunda cadena, a las 0,05, en partido que disputarán las selecciones de Argentina y Brasil. Por esta misma cadena, a las 23,30, se ofrecerá un reportaje del encuentro Polonia-Perú.

30.000 VISITANTES

En 17.000 visitantes extranjeros, número arriba o abajo, se cifra el total de los turistas balompédicos que llegaron al Mundial 78 para la primera ronda, y cuya cifra se espera haber ampliado a los 30.000 en esta segunda fase ya iniciada. Hay distintas versiones en cuanto a la concurrencia que se esperaba reunir y la que, en efecto, ha venido, con la nota muy extendida de que si el balance no es tan satisfactorio como se ambicionaba conseguir, se le ha de aceptar, en cambio, la proporción turística, al superarse los problemas de diversa orden planteados.

NATURIN, S. A.

Cambio sede social

Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 86 de la Ley de Sociedades Anónimas, se pone en conocimiento de todos los interesados, que esta Sociedad, «NATURIN, S. A.», ha acordado en Junta General Universal Extraordinaria de accionistas celebrada el día 23 de mayo de 1978, trasladar el domicilio social a la ciudad de Ortigosa del Monte (Otero de Herreros), provincia de Segovia, Carretera N-603, paraje de NAVAZACES.

El Secretario.



## FUTBOL

### Inglaterra: Las mujeres podrán jugar en equipos masculinos

Londres, 17.—Las mujeres británicas podrán finalmente jugar al fútbol con los hombres, según se desprende de la sentencia de un tribunal que condenó a la Federación Inglesa de este deporte con doscientas cincuenta libras por haber prohibido "injustamente" jugar al fútbol a la joven de doce años Theresa Bennet, la "estrella" de un equipo masculino.

El juez Michael Harris, de un tribunal de Newark (Nottingham Sire), en el centro de Inglaterra, estimó que Theresa fue víctima de una "evidente discriminación sexual" y haberla privado "sin razón" de jugar al fútbol "daño gravemente su amor propio".

#### PROHASKA, OBJETIVO DEL SPORTING DE GIJON

Oviedo, 17.—El presidente y el gerente del Sporting de Gijón, señores Vega Arango Alvarez y Murillo, respectivamente, se encuentran en Viena para gestionar, cerca de los dirigentes del Austria Club de Fútbol, el traspaso

del centrocampista Prohaska, una de las figuras de la mencionada selección en los Mundiales de Argentina. Prohaska era ya objetivo asturiano antes de los campeonatos mencionados, pero entonces los directivos gijoneses abandonaron la idea porque los austriacos pedían por el jugador más de treinta millones de pesetas y el Sporting sólo disponía de veinte o veintidós para estos fines.

El fichaje de Prohaska ha vuelto a interesar a los gijoneses, aunque ahora sería bastante más caro, al haberse desechado la contratación del defensa argentino Tarantini, con el que había llegado a un principio de acuerdo verbal, que no cuajó porque la prometida del futbolista no quiere trasladarse a España, y, sobre todo, porque los enviados del Sporting descubrieron que Tarantini arrastra una vieja lesión en una rodilla, que podría inutilizarle para el máximo rendimiento.

#### SORTEO DE LAS COMPETICIONES EUROPEAS

Berna, 17.—Las federaciones nacionales de fútbol de Europa deberán informar antes de finales del presente mes de junio a la Asociación Europea de Asociaciones de Fútbol los equipos que representarán a sus respectivos países en las tres competiciones futbolísticas europeas.

En la declaración de la

UEFA se indica que los sorteos de las tres competiciones —Copa de Europa de Liga, Copa de Europa para Ganadores de Copa y Copa de la UEFA— se efectuarán el día 11 del próximo mes de julio.

## TENIS

### Manifestación contra un jugador inglés, acusado de «neonazi»

Bristol (Inglaterra), 17.—Un centenar de personas de la Liga Antinazi Británica se manifestaron ayer frente a las pistas de tenis de Bristol donde Gran Bretaña y Austria disputan los encuentros valederos para la Copa Davis.

Los manifestantes con pancartas y folletos protestaban por la inclusión en el equipo británico del número uno del tenis nacional, Buster Mottram, que —dicen— es miembro activista del «National Front».

Buster Mottram, efectivamente se afilió, desde hace dos años, al Partido Neonazi Británico, pero según manifestó antes de salir a la pista de tenis, donde se enfrentará al número dos austriaco Hans Kay, su pensamiento político no tiene nada que ver con su vida deportiva.

Por su parte el entrenador del conjunto británico para la Copa Davis, Paul Hutchins, dijo que este tipo de manifestaciones sólo podían perturbar el rendimiento del equipo y sus ambiciones para clasificarse en el torneo.—Efe.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### D. Juan Redondo Mateo

Enfermedades de la Piel, Cosmética y Alergia Cutánea. C/ Muerte y Vida, 10, 1.º C. Segovia.

Consulta previa petición de hora.

Telf. 424734



# SUCEOS

EN ESPAÑA

### CINCO HERIDOS EN LA EXPLOSION DE DOS BOMBONAS

Madrid, 17.—Cinco personas resultaron con quemaduras de distinta consideración al explotar dos bombonas de un taxi cuando se encontraba estacionado delante de la finca número 50 de la calle Carrión de los Condes.

Los heridos son dos miembros del Cuerpo de Bomberos y tres moradores de la citada finca. Los bomberos, que resultaron con quemaduras en la cara son el capataz de este cuerpo, Pío José García Mencón y el bombero Vicente Sandoval Canto. Los heridos de la finca son: Angel Díaz Guerra, de 58 años; Fidela Gómez Castro, de 47, y Antonio Manuel Díaz Gómez, de 17.

Primeramente se produjo una explosión de una bombona y, posteriormente, cuando los bomberos estaban apagando las llamas del taxi incendiado, se produjo la segunda explosión, que fue la que causó las quemaduras a los dos miembros del Cuerpo de Bomberos.

Los daños producidos en la casa mencionada y en los vehículos estacionados en las proximidades, son de bastante consideración.—Efe.

### DOBLE ATRACO, CASI SIMULTANEO, A DOS CAJAS DE AHORROS

Madrid, 17.—Un doble atraco se cometió ayer, casi simultáneamente, en dos Cajas de Ahorros, por tres individuos armados con pistolas, que se llevaron un total de 2.400.000 pesetas.

Las Cajas de Ahorros atracadas son la agencia número 175, situada en la calle Peñuelas, 2, de la que se llevaron 1.100.000 pesetas, y la agencia 176 de la misma entidad, y próxima a la anterior, ubicada en la calle Cavanilles, núm. 39, de la que los ladrones consiguieron 1.300.000 pesetas.

Al parecer, los ladrones después de intimidar a los empleados de las dos sucursales, huyeron en un Simca 1.200, matrícula M-9.708-BX, de color gris, que posteriormente se comprobó que había sido robado.—Efe.

### LA POLICIA HACE EXPLOTAR UN ARTEFACTO

San Sebastián, 17.—Artificieros de la Policía hicieron explotar ayer un artefacto, que había sido localizado por un agente municipal en la calle Hermanos Iturrino, en San Sebastián, junto al centro cultural femenino "Nazareth". El artefacto tenía unos 40 centímetros de largo por 20 de ancho y estaba envuelto en un papel de una juguetería de Portugalete.

Al infundirle sospechas, el agente municipal dio aviso a la Policía, que retiró el paquete al centro de la calzada, donde fue explotado posteriormente, sin que se produjeran destrozos, dada su poca potencia.

Los locales y viviendas cercanas a la situación del artefacto, fueron desalojados y la circulación de la zona fue interrumpida durante la operación policial.—Efe.

### DETENIDAS CUATRO BANDAS DE DELINCUENTES

San Sebastián, 17.—Quince jóvenes, que forman parte de cuatro bandas independientes, han sido detenidos por fuerzas de la Guardia Civil de los diferentes puestos de la Comandancia de San Sebastián, tras las gestiones llevadas a cabo para el esclarecimiento de los últimos hechos delictivos perpetrados en esta provincia.

Los detenidos, en su mayoría menores de edad, han sido denunciados en distintas ocasiones y han pasado, junto con los efectos recuperados, a disposición de la autoridad judicial de Vergara y San Sebastián.

Las denuncias contra los quince presuntos delincuentes fueron llevadas a cabo en San Sebastián, Algoibar, Zarauz, Pasajes, Rentería, Irún y Fuenterrabía así como en Pamplona y Bilbao. El total de robos fue de 20 automóviles, algunos casos de suplantación de matrícula, conducción ilegal, atracos en establecimientos comerciales y en el interior de vehículos estacionados, lo que, en total, alcanza una cifra en pesetas de 2.050.000.

**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

MONTE MOTOR  
PEGASO DIESEL  
A SU TURISMO

## REPRESENTANTE

a comisión precisa Empresa de ámbito nacional radicada en Guipúzcoa para la zona de SEGOVIA.

- Residencia en la capital.
- Introducido en toda clase de establecimientos.
- Para la venta de géneros de punto de prendas infantiles.

Dirigirse al Apartado de Correos 131 de San Sebastián.

## La Agrupación de Industriales Hosteleros Segovianos

Recuerda a todos sus afiliados que el próximo martes día 20 a las 10,30 de la mañana, se celebrará ASAMBLEA GENERAL a la que, dada la importancia de los temas, ruega su puntual asistencia.

La Asamblea tendrá lugar en el salón de actos de la FES, c/ Domingo de Soto, 3 (junto a Previsión).





# Motor

COORDINA: AURELIO M.

## PEUGEOT 504 GL 1800

Nuevo motor para el 504



A partir de ahora el Peugeot 504 se comercializará con dos motores diferentes.

Además del motor 2 litros que ha equipado hasta ahora a los Peugeot 504 GL, Citroën Hispania fabrica, ahora, un motor más económico para el 504 GL.

Ha sido, en efecto, una preocupación por la economía lo que ha movido a los responsables de Citroën en Vigo a lanzar una versión 1800 del 504 GL, que se caracteriza por una reducción en la cilindrada del motor así como de la relación de compresión que le permite utilizar gasolina normal. El vehículo no renuncia a ninguna de las ventajas de su hermano mayor ni en acabado general ni en comportamiento en ruta, al beneficiarse de la proverbial estabilidad que confiere a los Peugeot 504 GL la suspensión de cuatro ruedas independientes.

El nuevo motor que fabrica Citroën Hispania para los Peugeot es un cuatro cilindros en línea con una cilindrada de 1796 cc., que desarrolla una potencia máxima de 79 CV DIN.

Con una nueva relación de compresión de 7,5 esta versión del Peugeot 504 GL, se coloca entre los coches que utilizan gasolina de 90 NO.

El nuevo vehículo se comercializa solamente seis meses más tarde que la versión 2 litros y ha supuesto para Citroën Hispania, que lo fabrica y comercializa, un esfuerzo de adaptación a las nuevas necesidades del mercado determinadas por la implantación de un impuesto de lujo del 35 por 100 para los vehículos con potencia fiscal igual o superior a 13 CV.

Con el nuevo motor de 1796 cc., la potencia fiscal del nuevo vehículo es de 12,48 CV., con lo cual se reduce notablemente la carga fiscal que debe soportar.

El nuevo Peugeot se denominará Peugeot 504 GL 1800 y solamente se diferencia de la versión 2 litros en motor al que se equipa con carburador Solex 34 BIC-SA 3 con starter manual teniendo, por lo demás, el mismo aspecto y acabado, confort, seguridad y robustez que hacen tan popular al Peugeot 504 en el mundo entero.

Como opción, se ofrece el techo corredizo. Según nos comunica la Dirección Comercial de CITROËN HISPANIA, el nuevo Peugeot 504 GL 1.800 ya a comercializarse al precio F. F. de 498.000 pesetas.

ACCESORIOS LA UNIÓN

No pida una batería

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

exija... TUDOR

## EL CODIGO DE LA CIRCULACION: CONFUSO Y ANTIGUO

Todo automovilista por el hecho de serlo se supone que debe conocer el Código de la circulación. Al menos, para obtener su carnet de conducir, tuvo que memorizar en su tiempo toda una larga serie de artículos y disposiciones legales.

Sin embargo, son muchos los afortunados que nunca han tenido que mirar ni mucho menos leer el Código de la Circulación. Quedarían asombrados a enfrentarse a un cuerpo legal que data nada menos que de 1934 y que, lógicamente, refleja aspectos y cuestiones referidas a la problemática de la circulación hace más de 40 años.

De entonces hasta nuestros días el número de vehículos en nuestras calles y carreteras ha aumentado un poco, apenas varios millones. La circulación con vehículos de tracción animal no es tan frecuente como solía y, en general, puede afirmarse lisa y llanamente que el Código hace muchos años que quedó viejo y desfasado.

En estos cuarenta largos años se han añadido nuevas disposiciones, se ha cambiado el contenido de los artículos, se ha remendado una y otra vez intentando adecuarse a las nuevas realidades del tráfico, al mayor número de vehículos, al crecimiento de las ciudades, a las mayores velocidades que son capaces de desarrollar los nuevos automóviles... La consecuencia es que ahora, en la vigente edición del Código, se da la paradójica circunstancia de que es mayor el número de

anotaciones marginales que el de artículos propiamente dichos y en no pocas ocasiones un artículo, cuya redacción ocupa un escaso número de líneas, se complementa con una larga serie de anotaciones que llegan a extenderse varias páginas. En definitiva, se necesita ser un auténtico experto para enfrentarse a una lectura y comprensión del Código.

A causa de esta terrible complejidad, resulta que una inmensa mayoría de conductores circulan por nuestras calles y carreteras guiándose

más por su buen sentido o por su experiencia que por la legalidad vigente, legalidad que unas veces coincide con la pura lógica y otras muchas se encuentra lamentable lejana.

La consecuencia de todo lo dicho es la urgente necesidad de un nuevo texto legal, moderno y previsor, que ordene los innumerables factores que influyen en la circulación rodada. Hace falta un Código de la Circulación actual no una serie de remiendos y parches al antiguo.

## NOTICIAS VARIAS

### NUEVO PEUGEOT 505

Se espera que la marca Peugeot presente el próximo octubre de este año, en el Salón de París, el nuevo modelo que en su día ha de sustituir al actual Peugeot "504" nacido en el año 1970. El "505" se situará entre el nuevo "604" y el reciente "305", y seguirá con su estilo de carrocería la línea a tres volúmenes de esta nueva familia.

El nuevo Peugeot 505 pertenecerá a la categoría 2.000 a 2.500, llevará motor delantero, transmisión clásica y tracción trasera, lo mismo que

el actual "504", llevará ruedas traseras independientes.

La carrocería tradicional del nuevo "505", muy similar en estilo a la del nuevo "305", que está obteniendo un éxito comercial sin precedentes en la historia del automóvil francés de su clase.

El nuevo Peugeot se enfrentará en el mercado europeo al "Citroën CX", "Renault 20", "Fiat 132" y "Volkswagen AUDI - 100", todos ellos grandes y atractivos modelos para viajar, pero éste bastante más moderno, y sobre todo, sus cuatro ruedas independientes.

Precisamos REPRESENTANTE a comisión para provincias de Segovia y Avila. Importante fábrica de tornillería radicada en Zaragoza. Enviar datos personales y curriculum vitae a PUBLIZARAGOZA. Independencia, 26. Ref.: 48. ZARAGOZA.

### ¿Qué negocio se permite el lujo de desaprovechar seiscientas una mil quinientas treinta y cinco oportunidades de negocio?

Teóricamente ninguno. Sin embargo, en la práctica, todo aquel profesional del recambio y del taller que no cuente con los RECAMBIOS ORIGINALES CHRYSLER, las pierde. Aprovechese de las oportunidades Chrysler. El parque nacional de vehículos de Chrysler llega, en la actualidad, a las 601.535 unidades. Y este parque —atención profesionales!— demanda recambios originales Chrysler. Es lógico. Los usuarios saben que estos recambios están homologados por la misma Empresa que fabricó su Simca 1200, su Chrysler o su Dodge: su camión, su autobús, o su tractor Barreiros. Y porque lo saben, los exigen. Por garantía de calidad. Por seguridad e incluso por precio.



DIRIJASE A

### MOSA

Ctra. San Rafael, Km. 64  
SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER HISPANA



## CHISTES INOCENTES

### BUSQUEDA

Pasan diez, quince, veinte minutos y la señora que está en el interior de la cabina telefónica, sigue pasando hojas y más hojas de la guía. Cansado de esperar, un caballero, abre la puerta de la cabina y con cierto retintín, propone a la señora ayudarle en lo que busque. La mujer, con una

encantadora sonrisa, responde:

—¡Sí, sí! ¿Tiene usted la amabilidad? Estoy buscando un nombre para mi hijo, que nacerá dentro de unos días.

### NINOS... Y TELEVISION

Un instituto especializado realiza una encuesta. Uno de sus encuestadores pregunta a una ama de casa:

—¿Cuántos hijos tiene?

—Seis.  
—¿De qué edades?  
—Diez años, nueve, ocho, siete, seis y cinco. Luego... tuvimos la televisión.

### TUVO QUE CASARSE

La profesora, después de una explicación sobre historia sagrada pregunta a los alumnos:

—En fin ¿qué castigo se le impuso a Adán después de comer el fruto prohibido?

El "listo" de turno contesta inmediatamente:

—Tuvo que casarse con Eva.

## ¿ES USTED BUEN LECTOR?

Vamos hoy con uno de los nombres más famosos de la "generación del 98". Si decimos alguna particularidad sobre ese nombre, todo estará descubierto inmediatamente. Aunque, a decir verdad, al buen lector no se le podrá escapar su singular estilo brillante, luminoso, ajustado... ¿A qué escritor, modelo en el estilo, pertenece este párrafo y en qué obra lo escribió?

«Caminamos despacito; lentamente; sin hacer ruido; como si marcháramos por una habitación donde hubiera un enfermo. Emoción y sensibilidad. Estamos en la región donde se forma la historia; por lo menos, donde se forma en parte, en gran parte, Cocina; la cocina de un palacio; carbón, gas, vapor, electricidad».

## SOPA DE LETRAS

Por MONTSE

L	A	U	T	E	D	O	C	N
S	E	G	O	P	A	T	O	A
D	C	U	L	U	S	R	T	G
C	A	I	L	R	E	E	L	A
E	N	L	A	U	A	V	T	V
O	A	M	G	A	N	S	O	I
O	R	L	V	I	L	R	O	O
J	I	A	G	U	I	L	A	T
J	O	O	Q	U	E	E	S	A

Encontrar, en cualquier dirección, los nombres de siete aves.

## ¿POR QUE...

### ...EL DIA POLAR DURA SEIS MESES?

Porque el eje de rotación de la Tierra está inclinado con respecto al plano en el que gira la Tierra alrededor del Sol, de modo que los polos permanecen seis meses recibiendo constantemente la luz del Sol y otros seis meses sin recibirla nunca.

## UMOR sin ACHE

### EROTISSIMO

—¿Te has fijado en la ola de erotismo que nos invade?

—Cómo no me voy a fijar, hombre, si esto es una verdadera avalancha. Sin ir más lejos, el otro día al abrir el casillero de las cartas de mi casa, lo primero que vi fue un muslo.

—¿Se lo había dejado el cartero?

—No hombre, no, el cartero mío es más bien de canillas finas y esmirriadas. Además, si se deja un muslo en un casillero, ¿Cómo va a repartir la correspondencia?

—En eso llevas razón, no te lo discuto. ¿Y qué pasó entonces?

—Pues, figúrate, un susto gordísimo. En un principio creí que se trataba de un crimen de esos como el del baúl. Ya sabes: un cuerpo todo hecho trocitos. Pero al ver que las demás cartas no estaban pringadas de sangre, me tranquilicé...

—Pero bueno, ¿me vas a explicar de una vez qué demonios era lo que pasaba en tu casillero?

—Calma, hombre, que tú también estás loco por la música, me parece a mí. Lo que pasaba es que me habían mandado propaganda de una agencia de esas que, si te suscribes, te ponen en relación con un muslo.

—Dirás una señorita.

—No seas atrasado, hombre, detrás del muslo viene la señorita. Pero, primero te relacionas con el muslo. Yo voy a escribir a un muslo de Alicante, de buena familia, que sabe tres idiomas, y de una conducta intachable.

—Me parece, digas lo que digas, que tú no llevas muchas intenciones de casarte con el muslo.

—¿Quién sabe? El amor es ciego...

Alamedo del Parral y Díez

## FRUTOS de FRUTOS

Por MADRIGAL



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN Y ENTREVISTAS GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:

### INDUSTRIAS DE MUERTE

No son solamente las ciudades las que tienen el privilegio de amontonar seres humanos en talleres para convertirlos en cosas que van muriendo. He visto otras clases de fábricas que producen el contraste más extraño que puede figurarse.

Es una fábrica de papel situada junto al río Clariano, por los valles de Abaide, sitio pintoresco y hermoso. Entre las rocas del torrente y cubierta por verdes masas de árboles está la fábrica. Y en ella el sitio más horrible que nadie puede imaginarse: el local destinado a la clasificación de los trapos. Imposible entrar allí dentro. Parece una pesadilla que de pronto nubla la vista y quita la respiración. Pilas enormes de trapos de toda suerte, detritus de la miseria, basura horrorosa, la muerte y la miseria amontonadas. Un olor irresistible impide el paso.

Y lo que da frío es mirar que entre aquellas nieblas de lo infecto se ven moverse unas sombras, que van y vienen silenciosas, con tristeza de resignada sumisión: son las mujeres que eligen los trapos y los clasifican. Allí están entre pingajos y porquerías, respirando la muerte, viviendo entre los gérmenes de la tisis y de la tifoidea, llenando sus pulmones con miseria condensada.

Son jóvenes; hay en ellas muchachitas de diez años y vienen del pueblo próximo: dos horas de camino por senderos de muerte. Todas son pálidas de un rubio sucio, apagado, como sus miradas. Delgadas y raquíticas. Cuando diariamente salen del aire de los trapos, diríase que son anemia y raquitismo.

Prefieren salir de sus casas a las cuatro de la mañana, alumbrándose con un farolillo en invierno, mojándose cuando llueve, y regresar de noche de igual manera, a quedarse en casa, en donde no ganan dinero ni se ponen a servir. ¡Y todo ello por treinta céntimos diarios... en diez horas de trabajo!

Importante empresa editorial de ámbito nacional

PRECISA URGENTEMENTE

## REPRESENTANTE

A COMISION PARA SEGOVIA Y PROVINCIA

Ofrecemos:

- \* Interesantes comisiones sobre ventas en la zona.
- \* Ayuda para desplazamiento.
- \* Extenso catálogo.
- \* Amplia cartera de clientes en la zona.

Requerimos:

- \* Experiencia en el sector.
- \* Relacionado con la enseñanza.
- \* Deseos de obtener elevados ingresos.

Interesados, escribir urgentemente con historial completo al Apartado 4.021 de MADRID.



RECUPERACION DE ASIGNATURAS (verano)

CENTRO DE ESTUDIOS "LOS PINOS" (cepinos) estacion de «el espinar» (segovia) 40 plazas

- ENSEÑANZA PARA: 7º, 8º e.g.b.; B.U.P. y C.O.U.
- INTERNADO O MEDIA PENSION (julio, agosto)
- IDIOMAS, DEPORTES, ETC.
- INFORMACION: c/padilla 4.-tf:2255490, madrid



Primera caena

15,05, Mazinger-Z.  
15,35, Primera sesión.  
16,55, Documental.  
17,40, Torneo.  
18,45, El circo de TVE.  
19,30, Nuestras islas.  
20,00, Yo canto.  
20,35, Informe semanal.  
21,40, Noticias.  
22,00, Sábado cine...  
Últimas noticias.  
Programación extraordinaria: Especial Mundial de Fútbol.  
Despedida y cierre.



# Televisión y Radio

Segunda cadena

18,00, Carta de ajuste.  
18,30, Presentación y avances.  
18,31, Mundo deportivo.  
20,00, La clave.  
Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

9,15, Carta de ajuste.

9,30, Apertura y presentación.  
9,31, Hablamos.  
10,00, Día del Señor.  
10,45, Concierto.  
11,45, Gente joven.  
12,30, Sobre el terreno.  
14,00, Siete días.  
15,00, Noticias.  
15,20, La casa de la pradera.  
16,20, Cine cómico.  
16,45, Mundo en acción.  
17,15, La abeja Maya.  
17,45, Las reglas del juego.

18,45, Mundiales de fútbol. Fase final.  
21,00, 625 líneas.  
22,00, Noticias.  
22,20, La frontera azul.  
23,15, El cuerpo humano.  
23,45, Programación extraordinaria: Especial Mundial de fútbol.  
24,00, 300 millones.  
Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.-MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura de programas. 7,40, Musicalísimo. 9,00, Santa misa. 9,40, Y también para usted. A

las 10,00, Caja redonda. 10,30, Los partidos políticos informan. A las 11,00, España en un Seat. 12,00, El gran musical Ser. 13,00, Programa especial 13 15, Minutos musicales. A las 13,30, Información local. 14,00, Música para todos, 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Información local. 15,30, Peticiones del oyente. 16,00, Tardes musicales. 17,00, Carrusel (Ser). 19,00, Tiempo joven. 22,00, Informativo de las 10. 22,15, Información local. 22,30, Radio revista. 23,30, Hora 25. A la 1,00, Cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.  
Cada palabra más, 8,00 pts.

### ALQUILERES

NECESITO piso en alquiler. Razón teléfono 424182.

PLAZA garaje edificio Muerte y Vida, 10, salida Independencia. Teléfono 415060.

ALQUILO piso a 50 metros Plaza de Franco, meses julio, agosto y septiembre. Razón: Gestoría "Castilla".

NECESITO piso en alquiler sin muebles. Teléfono 470457.

PISO amueblado, estrenar completo, 4 dormitorios, todos servicios. Teléfonos 412931-413723.

SE alquila piso en Villajoyosa, a 6 kilómetros de Benidorm, 6 camas, segunda quincena julio 12.000 pesetas; mes agosto 25.000, llamar Tlf. 520085.

ALQUILO piso amueblado matrimonio. Solo. Telf. 412494.

### AUTOMOVILES

AUTO ERESMA. Exposición y venta de vehículos de ocasión. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA. Dodge gas-oil, 1.500 bifaro gas-oil. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA. R-12 Berlina, R-8, R-5, R-4 F. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA. Seat 1.430, 124 y 124 familiar, 127, 850. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA. Citroën A K 400 S. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

AUTO ERESMA. Simca 1200. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

VENDO 124 coupé 1800, buen estado. Teléfono 560395.

VENDO Simca 1200, Seat 127, 124, 600 D y E. Tlf. 422564.

VENDO 850 especial toda prueba. Razón: Bar Chafa. Teléfono 421940.

MERCEDES 240-3.0, cinco cilindros Diesel, nuevo. Teléfono 560395.

VENDO coche particular 127. Teléfono 415253.

SE vende Dyane-6 y 127. Teléfono 415253.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 10, 3.º Teléfono 415790.

LLANCASA. Piso exterior, llave en mano, calle San Quirce.

LLANCASA. Piso nuevo cuatro dormitorios, llave en mano, la Albuera.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo y Sitio de Noles (La Granja).

LLANCASA. Oportunidad, chalet todo confort, carretera general junto a Cuéllar.

LLANCASA. Chalets en Revenga, con piscina, llave en mano.

LLANCASA. Magnífica casa en Pascual Marín de dos plantas, con local comercial y garaje.

LLANCASA. Local propio para oficinas, junto a José Zorrilla.

LLANCASA. Local comercial 400 metros, calle Santa Isabel.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 a 1.400 metros, diversas zonas.

LLANCASA. Navas en el Polígono Industrial.

LLANCASA. Finca con nave ganadera a 7 kilómetros. Oportunidad, grandes facilidades.

LLANCASA. Interesante parcela de 14.000 metros, carretera de La Granja.

LLANCASA. Parcelas en Madrona, carreteras de La Granja, San Rafael, Torrecaballeros y Arévalo.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Llancasa, Fernández Ladreda, 10, 3.º Teléfono 415790.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º, Tlf. 413795 (Contestador automático).

### MIGUEL TOVAR le ofrece

PISOS en la Estación, pisos en Montelaviña. Grandes facilidades.

PISOS en el centro de Segovia, facilidades. Pisos en La Albuera, José Zorrilla, Independencia y muchos más.

LOCAL en plaza de Los Espejos, 80 m.², gran situación.

LOCAL en Conde Sepúlveda, 400 m.², buen precio. Facilidades.

LOCAL de 250 m.², en José Zorrilla. Buen precio.

LOCAL en calle Las Nieves. Local San Vicente Ferrer.

LOCALES en todas las zonas de Segovia, desde 50.²

PARCELAS en Parque Robledo, en Madrona, en carretera Madrid y distintas zonas.

MIGUEL Tovar le ofrece la compra o venta de su propiedad en las mejores condiciones de precio y de tiempo. Visítenos en Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

### hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

### COMPRAS

PARTICULAR compra contado piso 3-4 dormitorios, céntrico. Ofertas 2539446. Madrid.

COMPRO piso zona céntrica, pago al contado. Telf. 415790.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

MECANOGRAFIA, Taquigrafía, Contabilidad, Secretariado, Academia Nobel, Independencia, 9. Teléfono 413817.

GRADUADO ESCOLAR. En un solo examen y por evaluación. Nueva oportunidad para septiembre, suspensos en los exámenes de mayo. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 413817.

B.U.P., recuperación todas asignaturas. Ciencias, Letras y Comunes. Academia Nobel, Independencia, 9. Tlf. 413817.

### GANADOS

SE venden 20 chotos pintos de 3 meses. Manuel Sanz García, Cabezuela.

### PASTOS

SE arriendan pastos de junio a noviembre para 100 vacas o 1.000 ovejas, sierra. Teléfono 13. Prádena o 424311 Segovia.

### TRABAJO

SE necesita dependiente de mostrador. Razón Seaff-PPO. Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 7989).

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa, Benidorm (Alicante).

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir Cruzada Verde Internacional, Balmes 246. Barcelona-6.

SE necesita muchacha fija o asistente. Buen sueldo. Ladreda, 25, 2.º-A.

**AVISO A LOS ANUNCIANTES**  
No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengan visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

INSTALACION de toldos. Modelos exclusivos. Presupuestos sin compromiso. Telf. 412019.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 66 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

### VENTAS

VENDO locales para almacén o garaje. Teléfono 422615 (horas oficina).

VENDO vivienda en Parque Robledo, estrenar y mejoras. Teléfono 422615.

OPORTUNIDAD particular vendiendo parcela en Parque Robledo carretera de La Granja. Teléfonos 421558 y 415363.

VENDO tractor Steyr 1200, 500 horas de trabajo. Antonio Bernardos. Marazoleja.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 8, Fuente-milanos. Teléfono 804563. Talavera.

PISO, cuatro habitaciones y salón, calefacción y agua caliente centrales, zona Albuera. Razón: Telf. 422019 (de 4 a 8).

SE vende piso, Fernández Ladreda, 25. Telf. 415106.

VENDO casa desalquilada, Alférez Provisional, 11, bien conservada, dos plantas, patio. Teléfono 421143.

VENDO dos motores "Campeón" de 12 HP. completos para riegos por aspersión, uno con bomba de doble turbina, y bomba multiplicador Humet, como nueva. Teléfono 140634. Cuéllar.

MUEBLE fregadero metálico con pila, nuevo. Tlf. 423189.

POR traslado vendo piso Madrid, económico, exterior, comunicado. Teléfono 4775220.

SE vende piso a estrenar, todo exterior. Teléfono 415600.

VENDO casa Hontalbilla, habitable, 436 m.². Teléfono 412210. Segovia.

OPORTUNIDAD empacadora Batllé, seminueva, una campaña. Teléfono 543047.

OPORTUNIDAD cosechadora "Claas" Mercator-70, 4,20 corte, 3 campañas. Tlf. 543047.

SE venden muebles de peluquería seminuevos y secadores. Races: 41.29.00.



## ACOPLAMIENTO SOYUZ 29-SALYUT 6

Moscú, 17.—Los cosmonautas Vladimir Kovalyonok y Alexander Ivanchenko, tripulantes de la nave espacial soviética Soyuz 29, han realizado en las primeras horas de la madrugada de hoy, el acoplamiento de su vehículo, con el laboratorio espacial Salyut 6, que ha permanecido vacío, recorriendo su órbita normalmente, desde que hace tres meses fue abandonado, en el Soyuz 26, por otros dos cosmonautas que permanecieron en él durante 96 días, estableciendo así una marca de vida en el espacio.

La agencia Tass, en una breve información, ha dicho que la cápsula espacial se acopló automática y suavemente con el compartimento de transferencia del Salyut. Kovalyonok e Ivanchenko —dice Tass— continuarán «las investigaciones y experimentos» iniciados por el equipo del Soyuz 26.—Efe.

## BILBAO

### Atraco a una sucursal de la Caja de Ahorros Municipal

Bilbao, 17.—Un atraco a mano armada fue realizado esta mañana, sobre las diez, en la sucursal que la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao tiene en el barrio de Arangoiti.

Según los primeros datos que se conocen, entraron en la entidad tres o cuatro jóvenes, que intimidaron con sus armas a los empleados y a dos clientes, a quienes pusieron de cara a la pared.

Una vez obtenido el botín, cuya cuantía está siendo calculada en estos momentos, se dieron a la fuga en un coche «Simca 1.200», de color rojo.



NIÑO: TE HE DICHO MAS DE MIL VECES QUE ESTA' FEO METERSE EL INDICE DEL COSTE DE VIDA EN LAS NARICES



## NOTAS BREVES

“ESPAÑA PUEDE HACER mucho por los países en vías de desarrollo”, ha manifestado Felipe Herrera, presidente de la UNITAR, organismo de las Naciones Unidas, adscrito a la Secretaría General, encargado de la investigación y el entrenamiento a escala mundial.

EL P.S.O.E. PIDE que el Mar Menor, en Murcia, sea declarado espacio natural y protegido y que se conserve la actual línea de costa sin permitir que se panen nuevos espacios al mar.

UNOS 50 DELEGADOS de la Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores (CSUUT), del sector de la construcción, pidieron ayer su dimisión, por figurar la firma del delegado provincial de Trabajo en la homologación del convenio provincial de la construcción.

EL CAMPEON del mundo de los pesos pesados, Larry Holmes, es posible que defienda su título frente al colombiano Bernardo Mercado, según se informa hoy en medios próximos al Consejo Mundial de Boxeo.

VOSARINGH, campeón del mundo de los pesos minimoscas, seguirá combatiendo, de acuerdo con un informe oficial que recibió hoy en Méjico el Consejo Mundial de Boxeo.

MEJICO Y ESPAÑA han firmado en la capital mejicana, un convenio cinematográfico, que permitirá el intercambio ilimitado de cintas entre ambos países.

## TIEMPO



Mañana habrá cielos nubosos con chubascos dispersos en la península y Baleares, correspondiendo los más frecuentes a la vertiente cantábrica.

Se registrarán intervalos de nubosidad en la zona norte de las Islas Canarias.

## 3 preguntas...

CIRILO RODRIGUEZ

PERIODISTA - CORRESPONSAL DE RTVE EN NUEVA YORK

—¿Cómo se ha visto en Norteamérica el cambio político por el que pasa nuestro país?

—El pueblo norteamericano interpreta este cambio a través de las versiones que le dan los medios informativos; pero el Gobierno norteamericano, la Administración, lo han visto en principio con benevolencia y con interés, ha visto aspectos muy positivos y sobre todo una cosa que ante todo el mundo ha sido quizás lo más fundamental, que un cambio de una dictadura de 40 años a una democracia jovencísima se haga sin roturas ni brusquedades. En general, lo ven como un gesto positivo, como una incorporación de un país a un concierto democrático que es lo que priva en este momento político del mundo y, por lo tanto, los norteamericanos en general lo ven bien.

—¿Hay mucha diferencia a la hora de hacer información en Norteamérica a España?

—Yo no creo que existan muchas diferencias, quizás las diferencias se establezcan por las personas, es decir, las personas que hagan información en Norteamérica tendrán unos criterios y las que hacen lo mismo en España tendrán otros iguales, parecidos o diferentes. Las diferencias quizás, de existir, podrían venir de estructura; la información allí no se entiende bajo ningún punto de vista desde el sentido oficial, allí no existe la información oficial o por lo menos descaradamente. En Norteamérica las empresas informativas son privadas, ellos creen que tienen suficiente criterio para interpretar los hechos y por lo tanto, a la hora de juzgar un aspecto político o acontecimiento histórico, como es el de la transformación de España, ellos lo interpretan de una forma muy especial. En España esto se hace también, yo no creo que en España estemos en inferioridad de condiciones a la hora de plantear la información. Quizás hemos tenido unos condicionamientos malos a los que todavía algunos profesionales se sienten ligados o esclavizados. Creo que en este momento en España la información se está haciendo de una manera noblemente imparcial, aunque todavía encuentro una falta de entrenamiento democrático y todavía existe una rémora de unos años malos. En general la información viene a hacerse con los mismos criterios de honestidad que se hace en Norteamérica y en cualquier parte.

—¿Por qué la decisión de volver a España después de diez años?

—Es porque creo que he cumplido una etapa de mi vida y sobre todo de mi trabajo. Creo que el momento político de España es ahora tan interesante, tan atractivo, que por incorporarme a él efectivamente dejaría algo que fuera importante para mí; pero ahora más importante para mí es estar cerca del toro. No quiere decir que me vaya a incorporar a la vida política porque creo que un informador dedicado exclusivamente y de lleno a la información debe estar ajeno a una adscripción descarada. Solamente en el caso de que mi incorporación a España se hiciera a un puesto de menor importancia o no relacionado directamente con la información, consideraría la posibilidad de acercarme a la vida política.

Aurelio M.

## Un minuto de poesía

### BAGATELA DEL DONDIEGO

Dondieguito, dondiegón... Cuando la tarde está en lleno te asomas al huerto en flor.

Dondiego... ¡Qué maravilla! Fiesta hecha flor de colores que la tarde vivifica; rica gama de matices

que habla de tu condición singular:

la de ser uno en esencia y en color multiplural... ¡Cómo alegras el camino del viandante, cuando pasa cerca del huerto florido!

Dondieguito, dondiegón... Extraña virtud la tuya... Que te la conserve Dios.

ANTONIO GIMENO